

A woman with a pink headscarf and a purple floral-patterned dress sits on a wooden bench. She is petting a white goat that stands in front of her. Behind her is a large, vibrant tapestry featuring a landscape with trees and a river. The scene is set indoors, likely in a traditional or cultural setting.

TRIE STE FILM FEST IVAL 34

PROGRAMMA 21 — 28
PROGRAMME GENNAIO
2023



TRIESTE FILM FESTIVAL 34

il principale appuntamento italiano con
il cinema dell'Europa centro orientale
*the leading Italian festival on
Central Eastern European Cinema*

34a edizione
Politeama Rossetti
Cinema Ambasciatori
Teatro Miela
21-28 gennaio 2023

un progetto di Alpe Adria Cinema
e Annamaria Percavassi



infoline: +39 345 9359674
guest@alpeadriacinema.it

ACCREDITI

info: www.triestefilmfestival.it

ACQUISTO E RITIRO ACCREDITO

19 e 20 gennaio
dalle 15.00 alle 20.00
[Teatro Miela](#)

dal 21 al 23 gennaio
dalle 10.00 alle 22.00
[Teatro Miela](#)

dal 24 al 28 gennaio
dalle 10.00 alle 22.00
[Politeama Rossetti](#)

REGISTRATION

info: www.triestefilmfestival.it

BADGES COLLECTION & PURCHASE

January 19th and 20th
from 3pm to 8pm
[Teatro Miela](#)

January 21st to 23rd
from 10 am to 10 pm
[Teatro Miela](#)

January 24th to 28th
from 10 am to 10 pm
[Politeama Rossetti](#)

CASSA BIGLIETTI / TICKET OFFICE

(biglietto singolo/single ticket €5)

politeama rossetti

24 gen / Jan 19.00 - 20.30

25 gen / Jan > 28 gen / Jan 13.30 - 22.30

cinema ambasciatori

25 gen / Jan > 28 gen / Jan 10.30 - 22.30

teatro miela

21 gen / Jan > 22 gen / Jan 10.30 - 22.30

23 gen / Jan > 26 gen / Jan 13.30 - 21.30

27 gen / Jan 15.30 - 16.30



Alpe Adria Cinema
Piazza Duca degli Abruzzi 3
34132 Trieste - Italia
T +39 040 3476076
aac@alpeadriacinema.it
www.triestefilmfestival.it

BIGLIETTO SINGOLO • 5 €

consente l'accesso al singolo spettacolo presso il cinema in cui è stato acquistato il biglietto; al termine di ogni proiezione, tutti gli spettatori dovranno lasciare la sala

ACCREDITO YOUNG • 10 €

per tutti gli under 30 ingresso gratuito a tutte le proiezioni del Festival Politeama Rossetti, Cinema Ambasciatori, Teatro Miela)

ACCREDITO ENTI

CONVENZIONATI • 45 €

per tutti i membri degli enti convenzionati con il festival: consente l'accesso a tutte le proiezioni del festival compatibilmente ai posti disponibili (Politeama Rossetti, Cinema Ambasciatori, Teatro Miela); borsa e catalogo del festival in omaggio

ACCREDITO REGULAR • 50 €

consente l'accesso a tutte le proiezioni del festival compatibilmente ai posti disponibili; borsa e catalogo del festival in omaggio

ACCREDITO DONOR • 100 €

consente l'accesso a tutte le proiezioni del festival (Politeama Rossetti, Cinema Ambasciatori, Teatro Miela); borsa e catalogo del festival in omaggio; pubblicazione del nome dell'accreditato come sostenitore del festival sul catalogo della 35a edizione; posto riservato e nominale nelle sale; sconto del 20% sul merchandise

SINGLE TICKET • 5 €

it provides admission to one screening in the venue where the ticket has been purchased; at the end of the screening all the audience will have to leave the theatre

YOUNG ACCREDITATION • 10 €

for under 30 it provides free admission to all festival screenings (Politeama Rossetti, Cinema Ambasciatori, Teatro Miela)

AFFILIATED ASSOCIATIONS

ACCREDITATION • 45 €

for all members of the associations affiliated with the festival: it provides admission to all festival screenings (Politeama Rossetti, Cinema Ambasciatori, Teatro Miela); complimentary festival catalogue and bag

REGULAR ACCREDITATION • 50 €

it provides admission to all festival screenings (Teatro Rossetti, Teatro Miela); complimentary festival catalogue and bag

SUPPORTERS

ACCREDITATION • 100 €

it provides admission to all festival screenings (Politeama Rossetti, Cinema Ambasciatori, Teatro Miela); complimentary festival catalogue and bag; publication of your name in the festival catalogue (35th edition) as a supporter of the festival; reserved and nominal seats in the halls; 20% discount on merchandise

I partecipanti al festival acconsentono e autorizzano qualsiasi uso presente e futuro della loro immagine in riprese audio-video e fotografie effettuate durante gli eventi, ai fini della documentazione e promozione del festival stesso.

People attending the festival give permission and authorise any present and future use of any audio-video recordings and/or photographs taken during the events for promotional and documentation purposes.

ILUOGHI DEL TSFF 34

- 1** **POLITEAMA ROSSETTI**
Largo Giorgio Gaber, 1
T +39 327 4007830
- 2** **CINEMA AMBASCIATORI**
Viale XX Settembre 35
T +39 040 662424
- 3** **TEATRO MIELA |
CASA DEL CINEMA |
ALPE ADRIA CINEMA**
Piazza Duca degli Abruzzi 3
T +39 040 3476076
aac@alpeadriacinema.it
- 4** **ANTICO CAFFÈ SAN MARCO**
Via Battisti 18
T +39 040 0641724
- 5** **CEI - CENTRAL
EUROPEAN INITIATIVE**
Via Genova, 9
T +39 040 7786777
- 6** **PALAZZO BERLAM**
Piazza Duca degli Abruzzi, 1
prenotazionitsff@gmail.com
- 7** **MUSEO BROVEDANI**
Via Alberti, 6
T +39 366 6766799
- 8** **CAVÒ**
Via San Rocco, 1
T +39 040 3490065
- 9** **DOUBLE ROOM**
Via Canova, 9
T +39 349 1642362
- 10** **HANGAR TEATRI**
Via Luigi Pecenco, 10
T +39 388 3980768
- 11** **AQVEDOTTO CAFFÈ**
Viale XX Settembre, 37c
T +39 040 3727098
- A** **B&B HOTEL TRIESTE**
Via Sant'Anastasio, 1
T +39 040 364242
- B** **HOTEL CONTINENTALE**
Via San Nicolò, 25
T +39 040 631717
- C** **DOUBLETREE
BY HILTON TRIESTE**
Piazza della Repubblica, 1
T +39 040 9712950
- D** **GRAND HOTEL
DUCHI D'AOSTA**
Piazza Unità d'Italia, 2/1
T +39 040 7600011
- E** **THE MODERNIST HOTEL**
Corso Italia 12
T +39 040 0645690
- F** **NH TRIESTE**
Corso Cavour 7
T +39 040 7600055
- G** **STARHOTELS SAVOIA
EXCELSIOR PALACE**
Riva del Mandracchio, 4
T +39 040 77941
- H** **HOTEL SOLUN**
Via Milano, 16
T +39 040 2038211
- I** **URBAN HOTEL DESIGN**
androne Chiusa 4
T +39 040 302065
- L** **VICTORIA HOTEL
LETTERARIO**
Via Alfredo Oriani, 2
T +39 040 362415
- M** **HOTELLO**
Via Valdirivo, 6
T +39 040 9892908





TRIESTE

10

A

F

M

3

6

H

4

1

2

11

5

B

C

E

9

G

D

8

I

L

7



 presentazione del film alla presenza dell'autore/ film introduced by the author

tutti i film hanno sottotitoli italiani e inglesi / all films have italian and english subtitles

11:00 | 12:00 | 13:00 | 14:00 | 15:00 | 16:00 | 17:00 | 18:00 | 19:00 | 20:00 | 21:00 | 22:00

SABATO 21/01 SATURDAY

TEATRO
MIELA

10.30

TSFF dei piccoli
**PAT A MAT:
KUTILSKÉ
TRAMPOTY**
Pat e Mat:
le avventure
dei tuttofare /
*Pat & Mat:
Handymen's
Adventures*
Marek Beneš,
CZ, 2019, col., 62'

11.30

TSFF dei piccoli
**PAT E MAT:
DUE PASTICCIONI DAVVERO
GENIALI!**
Pat e Mat: two brilliant oafs!
laboratorio per bambini
su prenotazione
prenotazionitsff@gmail.com

16.00

TSFF dei piccoli
TVOJAZEM
Viaggio verso la Terra
dei Sogni / *Journey to
Yourland*
Peter Budinský
SK, B, CZ, 2022, 85'

18.00

presentazione libro
**L'UOMO CHE
RACCONTAVA
IL BASKET**
di Sergio Tavčar,
con Giovanni Marzini
e Mauro Daltin
Bottega Errante
Edizioni, 2022

20.00

evento speciale
**NAJSREKNIOT
ČOVEK NA SVETOT**
L'uomo più felice
del mondo
*The Happiest Man
in the World*
**Teona Strugar
Mitevska**
NMK - B - SL - DK - HR -
BIH, 2022, 95'

22.00

lungometraggio
fuori concorso
LA LUNGA CORSA
Jailbird
Andrea Magnani
I - UA, 2022, 88'

16.30

TSFF dei piccoli
**PAT E MAT:
DUE PASTICCIONI
DAVVERO GENIALI!**
Pat e Mat: two brilliant oafs!
laboratorio per bambini su
prenotazione
prenotazionitsff@gmail.com

HANGAR TEATRI

21.00

food & music
**PORTO MORTO
LIVE CONCERT**

DOMENICA 22/01 SUNDAY

TEATRO
MIELA

11.00

TSFF dei piccoli
**VIAGGIO NEL PAESE
CHE NON C'È**
*Journey to the country
that doesn't exist*
proiezione film - evento

14.00

wild roses: ucraina
STOP-ZEMLJA
Stop-Zemlia
Kateryna Hornostaj
UA, 2021, 122'

16.30

documentario
fuori concorso
**TRIESTE È BELLA
DI NOTTE**
Trieste Shines at Night
**Matteo Calore,
Stefano Collizzoli,
Andrea Segre**
I, 2022, 75'

18.30

incontro
**UCRAINA: DA
MAIDAN A OGGI**
con Yarina Grusha
Possamai,
Cecilia Sala,
Anna Zafesova
modera
Massimo Tria

20.00

wild roses: ucraina
KLONDIKE
Maryna Er Horbač
UA - TR, 2022, 100'

22.00

documentario
fuori concorso
**UN NEMICO
INVISIBILE**
An Invisible Enemy
**Riccardo Campagna,
Federico Savonitto**
I, 2022, 75'

CAMPO SAN GIACOMO

11.00

passeggiate/tours
**DONNE E LAVORO:
LA TRIESTE OPERAIA**
**UNA STORIA AL
FEMMINILE**
a cura di Marzia Arzon
prenotazionitsff@gmail.com

CAFFÈ SAN MARCO

12.00 - 14:30

food&music
CINEBRUNCH
specialità ucraine /
Ukrainian specialties

11:00 12:00 13:00 14:00 15:00 16:00 17:00 18:00 19:00 20:00 21:00 22:00

LUNEDÌ 23/01 MONDAY

TEATRO

MIELA

15.00

wild roses: ucraina
NAZOVNI
Fuori / Outside
Ol'ha Žurba
UA - DK - NL, 2022, 79'

17.00

wild roses: ucraina
KROV
Sangue / Blood
Valerija Sočyvec'
UA, 2016, 13'

DOMAŠNI IHRY
Home Games
Alisa Kovalenko
UA - F - PL, 2018, 90'

20.00

cortometraggi
fuori concorso
COME LE LUMACHE 
Like Snails
Margherita Panizon
I, 2022, 19'

PUIET 
Sapling
Lorenzo Fabbro,
Bronte Stahl
I - USA - RO, 2022, 14'

lungometraggio
fuori concorso
GIGI LA LEGGE 
The Adventures of Gigi
the Law
Alessandro Comodin
I - F - B, 2022, 102'

SAVOIA
EXCELSIOR PALACE

10.00

incontro
LET'S GO! 2025
Tavola rotonda e
scambio di buone
pratiche tra i
rappresentanti delle
capitali europee della
cultura / *Round table*
and exchange of best
practices between
representatives of
European Capitals of
Culture

SALA CEI

17.00

incontro/panel
AUDIENCE
DEVELOPMENT:
YOU ARE NOT ALONE!
Ideas and inspiration
for your audience
development plan
english only

MARTEDÌ 24/01 TUESDAY

TEATRO

MIELA

14.00

wild roses: ucraina
S'OMA ZMINA 
Il settimo turno /
The Seventh Shift
Natalija Il'čuk
UA, 2023, 15'

PRYVOZ
Eva Nejman
UA, 2021, 72'

15.30

wild roses: ucraina
JA NE CHOTILA
ROBYTY FIL'M PRO
VIJNU
Non volevo fare un film
di guerra / *I Did not Want*
to Make a War Film 
Nadija Parfan
UA - US, 2023, 18'

KOLY PADAJUT'
DEREVA 
Quando gli alberi
cadono / *When the*
Trees Fall
Marysja Nikitjuk
UA - PL - NMK, 2018, 88'

18.00

wild roses: ucraina
CEJ DOŠČ NIKOLY NE
SKINČYT'SJA
Questa pioggia non
finirà mai / *This Rain Will*
Never Stop
Alina Horlova
UA - LV - D - Q, 2020,
103'

POLITEAMA ROSSETTI
20.00

CERIMONIA D'APERTURA /
OPENING CEREMONY
premio miglior film della critica
SNCCI 2022 / *best film critic's*
awards 2022

eventi speciali
L'ESTATE È FINITA - 
APPUNTI SU FURIO
End of Summer - Notes on Furio
Laura Samani
I, 2023, 15'

IL BOEMO 
Petr Václav
CZ - I - SK, 2022, 140'

11:00 12:00 13:00 14:00 15:00 16:00 17:00 18:00 19:00 20:00 21:00 22:00

MERCOLEDÌ 25/01 WEDNESDAY

TEATRO
MIELA

11.00

MASTERCLASS:
Elma Tataragić
The passion and
the responsibility of
storytelling
english only

14.00

oltre i bordi
AT THE MARGINS
MARIJKA
NEVĚRNICE
Vladislav Vančura
CS, 1933, 76'
ZEM SPIEVA
Karel Plicka
CS, 1933, 62'

17.00

oltre i bordi
LONGING FOR
ANOTHER WORLD
EROTIKON
Gustav Machatý
CS, 1929, 89'
film muto, dida ceche /
silent film, Czech intertitles
piano live music
PRAHA CALCUTTA 1935
CS, 1935, 20'
SVĚTLO PRONÍKÁ TMOU
Otakar Vávra
CS, 1930, 5'

19.30

oltre i bordi
THE DANGER
WITHOUT
BÍLÁ NEMOC
Hugo Haas
CS, 1937, 109'
VZPOURA HRAČEK
Hermína Týrlová
František Sádek
CS, 1947, 14'

21.00

oltre i bordi
UNCERTAIN
BORDERS
CRISIS
Herbert Kline,
Hanuš Burger,
Alexandr Hackenschmied
US, 1938, 68'
OSIDLUJEME
POHRANIČÍ
Ivan V. Frič
CS, 1946, 10'

POLITEAMA
ROSSETTI

14.00

fuori dagli sche(r)mi
AUROLA'S SUNRISE
L'alba di Aurora
Inna Sahakyan
AM - D - LT, 2022, 97'



16.00

lungometraggio
fuori concorso
LICZBA DOSKONAŁA
Il numero perfetto /
The Perfect Number
Krzysztof Zanussi
PL - I - IL, 2022, 87'



18.00

cortometraggio
fuori concorso
POTEMKINIŠTI
Quelli della Potëmkin /
The Potemkinists
Radu Jude
RO, 2022, 18'

concorso
cortometraggi
COMPILATION 1



20.00

AWARD CEREMONY
EASTERN STAR

a seguire / *to follow*

concorso
lungometraggi
SZELÍD
Fragile / *Gentle*
László Csujá,
Anna Eszter Nemes
H, 2022, 92'



22.00

concorso
lungometraggi
MSHVENIERI ELENE
La bella Elena /
Beautiful Helen
George Ovashvili
GE - TR - F, 2022, 91'



CINEMA
AMBASCIATORI

11.00

lungometraggio
fuori concorso
OBEĚ
Sacrificio / *Victim*
Michal Blaško
SK - CZ - D, 2022, 91'

14.00

documentari
fuori concorso
LITURHIJA
PROTITANKOVYCH
PEREŠKOD
Liturgia degli ostacoli
anticarro / *Liturgy of*
Anti-Tank Obstacles
Dmytro
Sucholytkyj-Sobčuk
UA - US, 2022, 12'
MARIUPOLIS 2
Mantas Kvedaravičius
LT - F - D, 2022, 112'

16.00

premio corso salani
IL CANTO
DELLE CICALI
The Song of the Cicadas
Marcella Piccinini
I, 2022, 69'



18.00

concorso
documentari
A PROVINCIAL
HOSPITAL
Un ospedale di provincia
Ilian Metev,
Ivan Chertov,
Zlatina Teneva
BG - D, 2022, 106'

20.00

concorso
documentari
KRYCHKA PAM"JAT"
Memoria fragile /
Fragile Memory
Ihor Ivan'ko
UA - SK, 2022, 85'



22.00

concorso
documentari
ILĢUCIEMA MĀSAS
Le sorelle di Ilguciems /
Sisters in Longing
Elita Kļaviņa
LV, 2022, 60'



11:00 12:00 13:00 14:00 15:00 16:00 17:00 18:00 19:00 20:00 21:00 22:00

GIOVEDÌ 26/01 THURSDAY

TEATRO

MIELA

CAFFÈ SAN MARCO

11.00 - 13.00

Q&A: INCONTRI CON GLI AUTORI E GLI OSPITI DEL FESTIVAL
Q&A's: Meetings With Authors and Festival Guests

14.00

oltre i bordi
A DAILY MAGIC
HAPPY END
Oldřich Lipský
CS, 1967, 69'
34 DNÍ ABSOLUTNÍHO KLIDU
Elo Havetta
CS, 1964, 17'
KOLEM DOKOLA
Elmar Klos
CS, 1937, 7'

16.00

oltre i bordi
FALLING BEHIND
OBRAZY STARÉHO SVĚTA
Dušan Hanák
CS, 1972, 64'
MŮJ PŘÍTEL FABIÁN
Jiří Weiss
CS, 1953, 99'

19.00

oltre i bordi
VISITORS AND PRESENCES
PRAŽSKÉ BLUES
Giorgos Skalenakis
CS, 1963, 75'
RUKA
Jiří Trnka
CS, 1965, 18'
FOTOGRAFOVANIE OBYVATEL'OV DOMU
Dušan Trančík
CS, 1968, 16'

21.00

oltre i bordi
BEING SECLUDED
HOLUBICE
František Vlácil
CS, 1960, 73'
PŘIJEL K NÁM OLD SHATTERHAND
Dušan Hanák
CS, 1966, 12'
TICHÝ TÝDEN V DOME
Jan Švankmajer
CS, 1969, 20'

POLITEAMA

ROSSETTI

14.00

concorso lungometraggi
BAČENNJA METELYKA
La visione della farfalla / Butterfly Vision
Maksym Nakonečnyj
UA - CZ - HR - S, 2022, 107'

16.00

concorso cortometraggi
COMPILATION 2



18.00

concorso lungometraggi
ZBUDI ME
Svegliami / Wake Me
Marko Šantić
SLO - HR - SRB, 2022, 85'



CINEMA WARRIOR
AWARD CEREMONY

a seguire/to follow

concorso lungometraggi
SIGURNO MJESTO
Un posto sicuro / Safe Place
Juraj Lerotić
HR, 2022, 102'



22.00

fuori dagli sche(r)mi
BALIQLARA XÛTBƏ
Sermone ai pesci / Sermon to the Fish
Hilal Baydarov
AZ - MEX - CH - TR, 2022, 90'

CINEMA

AMBASCIATORI

11.00

lungometraggio fuori concorso
CHLEB I SÓL
Pane e sale / Bread and Salt
Damian Kocur
PL, 2022, 98'

14.00

premio corso salani
CINQ HOMMES - UN JOURNAL INTIME AU-DELÀ DE LA SCÈNE
Cinque uomini - Un diario al di là della scena / Five Men - A diary beyond the stage
Cosimo Terlizzi
CH - I, 2022, 62'

16.00

concorso documentari
NON-ALIGNED: SCENES FROM THE LABUDOVIĆ REELS
Non-Allineati: Scene dalle bobine di Labudović
Mila Turajlić
SRB - F - HR - MNE - Q, 2022, 100'



18.00

concorso documentari
BLUE / RED / DEPORT
Blu / rosso / deportati
Lina Lužytė
D, 2022, 82'



20.00

concorso documentari
SYNDROM HAMLETA
La sindrome di Amleto / The Hamlet Syndrome
Elwira Niewiera, Piotr Rosolowski
PL - D, 2022, 85'



22.00

documentario fuori concorso
CINÉ-GUERRILLAS: SCENES FROM THE LABUDOVIĆ REELS
Cine-guerriglie: Scene dalle bobine di Labudović
Mila Turajlić
SRB - F, 2022, 94'



PALAZZO BERLAM

11.00

passegiate/tours
L'ARCHIVIO STORICO DI GENERALI PER IL TSFF
prenotazionitsff@gmail.com

premio corso salani fuori concorso
A SOFT HISS OF THIS WORLD
Federico Cammarata, Filippo Foscari
I - HR, 2022, 24'



PALAZZO BERLAM

16.00

passegiate/tours
L'ARCHIVIO STORICO DI GENERALI PER IL TSFF
prenotazionitsff@gmail.com

CAFFÈ SAN MARCO

18.00

presentazione libro
PONTEROSSO MEMORIE, il libro
a cura di Massimiliano Schiozzi e Wendy D'Ercole,
modera Lisa Corva
Comunicarte Edizioni, 2023

VENERDÌ 27/01 FRIDAY

TEATRO
MIELA

CAFFÈ SAN MARCO
11.00 - 13.00

Q&A: INCONTRI CON
GLI AUTORI E GLI
OSPITI DEL FESTIVAL
Q&A's: *Meetings With
Authors and Festival
Guests*

PALAZZO BERLAM
11.00
passeggiate/tours
L'ARCHIVIO STORICO
DI GENERALI PER IL
TSFF
prenotazionitsff@gmail.com

16.00

omaggio a franz kafka
KLASSENVERHÄLTNISSE
Rapporti di classe /
Class Relations
Jean-Marie Straub,
Danièle Huillet
RFT - F, 1984, 126'
a seguire/ to follow
L'ARRESTO
The Arrest
Luigi Di Gianni
I - In collaborazione con /
In collaboration with Luce
Cinecittà, 1954, 31'

AQVEDOTTO
22.00

**DIVE, DIVNE, DIVINE
SLOW DISCO / TSFF
PARTY**
DJ set by Jazza &
Barbara Loden
*Ideazione e visual a cura
di Cizerouno*

POLITEAMA
ROSSETTI

14.00

concorso
lungometraggi
SONNE
Sole / Sun
Kurdwin Ayub
A, 2022, 88'

16.00

concorso
cortometraggi
COMPILATION 3 

18.00

concorso
lungometraggi
**FUCKING
BORNHOLM**
Anna Kazejak
PL, 2022, 96' 

20.00

CEI - CENTRAL
EUROPEAN
INITIATIVE AWARD
CEREMONY
a seguire/ to follow
concorso
lungometraggi
METRONOM 
Alexandru Belc
RO - FR, 2022, 102'

22.00

concorso
lungometraggi
BLACK STONE 
La pietra nera
Spiros Jacovides
GR, 2022, 89'

CINEMA
AMBASCIATORI

11.00

lungometraggio
fuori concorso
**KDYBY RADŠI
HOŘELO**
Da qualche parte
sopra le scie chimiche
*/ Somewhere Over the
Chemtrails*
**Adam Koloman
Rybanský**
CZ, 2022, 85'

14.00

concorso
documentari
**THE NEW
GREATNESS CASE**
Anna Šišova
FIN - HR - N, 2022, 92'

16.00

concorso
documentari
**LOVE IS NOT
AN ORANGE** 
L'amore non è un'arancia
Otilia Babara
B - NL - MD - F, 2022, 73'

18.00

premio corso salani
**LA MEMORIA
DEL MONDO** 
*The Memory
of the World*
Mirko Locatelli
I, 2022, 99'

20.00

concorso
documentari
NÁVŠTĚVNÍCI
*I visitatori /
The Visitors*
Veronika Lišková
CZ - N - SK, 2022, 85' 

22.00

concorso
documentari
**SCĚNES MET
MIJN VADER** 
*Scenes con mio padre /
Scenes With My Father*
Biserka Šuran
NL, 2022, 47'

DEZERTERI
Disertori / Deserters
Damir Markovina 
HR, 2022, 45'

CAMPO SAN GIACOMO
16.30

passeggiate/tours
**DONNE E LAVORO:
LA TRIESTE OPERAIA
UNA STORIA AL
FEMMINILE**
a cura di Marzia Arzon
prenotazionitsff@gmail.com

CAFFÈ SAN MARCO
18.30

food&music
**ALLA SCOPERTA
DEI VINI DI JNK**
degustazione a cura di
Antico Caffè San Marco
prenotazionitsff@gmail.com

11:00 | 12:00 | 13:00 | 14:00 | 15:00 | 16:00 | 17:00 | 18:00 | 19:00 | 20:00 | 21:00 | 22:00

SABATO 28/01 SATURDAY

POLITEAMA
ROSSETTI

CASA DEL CINEMA

10.30

passeggiata / tours

IL MONDO IN UNA CITTÀ

Passeggiata alla scoperta delle location dei film e delle fiction di spionaggio girate a Trieste.

a cura di casa del cinema
prenotazionitsff@gmail.com

CAFFÈ SAN MARCO

11.00 - 13.00

Q&A: INCONTRI CON GLI AUTORI E GLI OSPITI DEL FESTIVAL

Q&A's: Meetings With Authors and Festival Guests

14.00

fuori dagli sche(r)mi

AKYN

Poeta / Poet

Darežan Omirbaev

KZ, 2021, 105'

16.00

fuori dagli sche(r)mi

MY LOVE AFFAIR WITH MARRIAGE

La mia storia d'amore con il matrimonio

Signe Baumane

LV - USA - L, 2022, 108'

18.00

fuori dagli sche(r)mi

WIR KÖNNTEN GENAUSO GUT TOT SEIN

Potremmo anche essere morti / We Might As Well Be Dead

Natalia Sinelnikova

D, 2022, 93'

20.00

CERIMONIA DI PREMIAZIONE / AWARD CEREMONY

a seguire / to follow

evento speciale

SOUVENIR D'ITALIE

Giorgio Verdelli

I, 2022, 94'



CINEMA
AMBASCIATORI

11.00

documentario

fuori concorso

ZEMNIEKI

La Terra / The Land

Ivars Seleckis

LV, 2022, 108'

14.00

premio corso salani

IL PAESE DELLE PERSONE INTEGRE

Land of Upright People

Christian Carmosino Mereu

I- BF, 2022, 106'



16.00

premio corso salani

SVENTURA

Misfortune

Serena Nono

I, 2022, 79'



18.00

premio corso salani

IL CERCHIO

The Circle

Sophie Chiarello

I, 2022, 108'



CONCORSO LUNGOMETRAGGI

FEATURE FILM COMPETITION



METRONOM

Alexandru Belc

RO - FR, 2022, HD, col., 102'
v.o. rumena / Romanian o.v.

Anteprima italiana / Italian Premiere

**POLITEAMA ROSSETTI
VEN / FRI 27 ORE 20.00**

Bucarest, 1972. Ana, 17 anni, sogna l'amore e la libertà. Una sera ad una festa lei e i suoi amici decidono di inviare una lettera a "Metronom", il programma musicale che Radio Free Europe trasmette clandestinamente in Romania. Ma la Securitate, polizia segreta di Ceausescu, non tarda ad arrivare. Premio per la regia nella sezione "Un Certain Regard" al festival di Cannes nel 2022.

Bucharest, 1972. Ana, 17, dreams of love and freedom. One night, while partying with her friends, they decide to send a letter to "Metronom", the musical program which Radio Free Europe illegally broadcasts in Romania. It is then that the Securitate, Ceausescu's secret police, arrives. The film was awarded with Directing Prize of "Un Certain Regard" section at Cannes 2022.

BAČENNJA METELYKA

La visione della farfalla / Butterfly Vision

Maksym Nakonečnyj

UA - CZ - HR - S, 2022, HD, col., 107'

v.o. ucraina, inglese, russa / Ukrainian, English, Russian o.v.

Anteprima italiana / Italian Premiere

**POLITEAMA ROSSETTI
GIO / THU 26 ORE 14.00**

Liberata in uno scambio di prigionieri fra le forze filorusse e l'esercito ucraino dopo mesi di prigionia nel Donbass, Lilja, ucraina esperta di ricognizione aerea, torna a casa dalla sua famiglia. Il trauma della prigionia continua però a tormentarla e ad affiorare come in un sogno. Il film è stato presentato in anteprima all'ultimo Festival di Cannes nella sezione "Un Certain Regard".

Freed in a prisoner exchange between pro-Russian forces and the Ukrainian army fighting, after spending months as a prisoner in Donbass, Ukrainian aerial reconnaissance expert Lilja returns home to her family. But the trauma of captivity continues to torment her and surface in dreamlike ways. The film premiered at the latest Cannes Film Festival in the "Un Certain Regard" competition.

MSHVENIERI ELENE

La bella Elena / Beautiful Helen

George Ovashvili

GE - TR - F, 2022, HD, col., 91'

v.o. georgiana / Georgian o.v.

Anteprima Europea / European Premiere

**POLITEAMA ROSSETTI
MER / WED 25 ORE 22.00**

La venticinquenne Helen torna a Tbilisi dopo aver studiato all'estero e fatica a riconnettersi con il mondo da cui si era allontanata. Un giorno incontra Gabo, regista di mezza età in piena crisi esistenziale. I due decidono di intraprendere un viaggio assieme, con la speranza di trovare nuovi stimoli. Il viaggio sarà l'occasione per riflettere sul senso della vita, dell'amore e del racconto.

When twenty-five-year old Helen returns home to Tbilisi after having studied abroad, she finds it hard to connect to the world she had left behind. She meets middle-aged film director Gabo - who is going through a crisis of his own - and the two set out on a trip in search of inspiration. As their journey progresses they find themselves exploring the meaning of life, love and storytelling.

BLACK STONE

La pietra nera

Spiros Jacovides

GR, 2022, HD, col., 89'; v.o. greca / Greek o.v.

Anteprima Internazionale / International Premiere

**POLITEAMA ROSSETTI
VEN / FRI 27 ORE 22.00**

Due documentaristi si imbattono in una madre iperprotettiva e ansiosa alla ricerca del figlio, un impiegato statale scomparso. Quando il nome del figlio viene collegato ad una frode governativa, la donna si mette in viaggio con l'altro figlio disabile per riabilitarne il nome e riportarlo a casa. Opera prima brillante, tra elementi comici e critica sociale. Anteprima al Festival di Salonicco 2022.

A documentary filmmaking duo stumble upon a distraught, overprotective Greek mother searching for her missing civil servant son. But when his name is linked to government fraud together with a foreign female accomplice, she sets out with her other disabled son to clear his name and bring him home. A brilliant comedy, between comic elements and social satire, world premiere at ThessalonikiFF in 2022.

SIGURNO MJESTO

Un posto sicuro / Safe Place

Juraj Lerotić

HR, 2022, HD, col., 102'

v.o. croata / Croatian o.v.

Anteprima italiana / Italian Premiere

**POLITEAMA ROSSETTI
GIO / THU 26 ORE 20.00**

Un evento traumatico crea una frattura nell'esistenza quotidiana di una famiglia. Le loro vite cambiano radicalmente, travolte da una guerra invisibile agli occhi di chiunque altro. La storia è autobiografica e il regista interpreta se stesso. Il film ha vinto i premi per il Miglior regista emergente e il Migliore attore nel concorso Cineasti del presente al Festival di Locarno 2022.

A traumatic event creates a rift in the family's everyday life. Their lives radically change, as if they are waging a war invisible to everyone else. The source of the story is autobiographical, the author/director plays himself. Presented in the Filmmakers of the Present competition at the Locarno International Film Festival 2022, the film won awards for Best Emerging Director and Best Actor.

FUCKING BORNHOLM

Anna Kazejak

PL, 2022, HD, col., 96'

v.o. polacca - inglese / Polish - English o.v.

Anteprima italiana / Italian Premiere

**POLITEAMA ROSSETTI
VEN / FRI 27 ORE 18.00**

Due famiglie trascorrono, come di consueto, un lungo weekend di maggio in campeggio sull'idilliaca isola danese di Bornholm. Una controversa situazione dà il via a una catena di eventi che trasformano quella che doveva essere una vacanza piacevole e rilassante in qualcosa di simile al purgatorio... In concorso al Festival di Karlovy Vary nel 2022.

Two families spend a long May weekend camping, as usual, on the idyllic Danish island of Bornholm. However, the complex situation sets off a chain of events which turn what was originally to have been a promising, relaxing holiday into something akin to purgatory... In competition at Karlovy Vary Film Festival in 2022.

SONNE

Sole / Sun

Kurdwin Ayub

A, 2022, HD, col., 88'

v.o. curda - tedesca / Kurdish - German o.v.

Anteprima italiana / Italian Premiere

**POLITEAMA ROSSETTI
VEN / FRI 27 ORE 14.00**

Tre adolescenti di Vienna fanno twerk in hijab e cantano una canzone pop. Un video su YouTube le rende famose tra i musulmani curdi. Yesmin, che è curda, inizia a prendere le distanze dalla sua cultura, mentre Nati e Bella sembrano affascinate da questo mondo. Ma due patrioti curdi rischiano di far degenerare la situazione. Premiato per la migliore opera prima alla Berlinale 2022.

Three teenage girls from Vienna twerk in hijab and sing a pop song. A YouTube video makes them famous among Kurdish Muslims. Yesmin, who is Kurdish, begins to distance herself from her culture, while Nati and Bella seem fascinated by this world. When the girls meet two Kurdish patriots, the situation threatens to escalate. The film was awarded Best First Feature at the 2022 Berlinale.

SZELÍD

Fragile / Gentle

László Csúja, Anna Eszter Nemes

H, 2022, HD, col., 92'

v.o. ungherese / Hungarian o.v.

Anteprima italiana / Italian Premiere

POLITEAMA ROSSETTI

MER / WED 25 ORE 20.00

Edina è una culturista ed è pronta a sacrificare tutto per il sogno che condivide con Adam, il suo compagno e allenatore: vincere i campionati del mondo. Lo strano amore che trova sulla sua strada le fa capire la differenza tra i sogni e la sua essenza più profonda. *Szelid* è stato presentato in anteprima al Sundance nel 2022.

Edina, a female bodybuilder, is ready to sacrifice everything for the dream she shares with Adam, her partner and trainer: to win the World Championship. The strange love she finds on her journey leads her to realise the difference between her dreams and her true self. Gentle premiered at Sundance in 2022.

GIGI LA LEGGE

The Adventures of Gigi la Law

Alessandro Comodin

I - F - B, 2022, HD, col., 102'

v.o. italiana - friulana / Italian - Friulian o.v.

TEATRO MIELA

LUN / MON 23 ORE 20.00

Gigi lavora come vigile in un paese di campagna dove sembra non succedere mai niente. Un giorno, però, una ragazza si suicida sotto un treno. Lì comincia un'indagine su un'inspiegabile serie di suicidi in uno strano mondo di provincia a metà tra realtà e fantasia. Anteprima al Festival di Locarno dove ha vinto il Premio speciale della giuria.

Gigi is a police officer in a countryside where nothing ever happens. One day however, a young girl throws herself under a train. Facing a series of unexplainable suicides, Gigi starts investigating a strange world caught between reality and fantasy. The film premiered in competition at the latest Locarno Film Festival, winning the Special Jury Prize.

ZBUDI ME

Svegliami / Wake Me

Marko Šantić

SLO - HR - SRB, 2022, HD, col., 85'

v.o. slovena - bosniaca / Slovenian - Bosnian o.v.

Anteprima italiana / Italian Premiere

POLITEAMA ROSSETTI

GIO / THU 26 ORE 18.00

Rok si risveglia in ospedale in stato di incoscienza dopo un incidente. Non ricorda più nulla se non la sua città natale e la casa che condivideva con la madre e il fratello minore. Tornato nel suo quartiere, Rok si accorge di non essere più il benvenuto. Lentamente ricostruisce il mosaico dei ricordi. Anteprima al Black NightsFF di Tallinn.

Rok awakes unconscious in the hospital after an accident. He no longer has any memory. He remembers nothing but his hometown and the home he shared with his mother and younger brother. After returning to his neighbourhood Rok notices that he's no longer welcome. Slowly, he manages to piece together a mosaic of memories. World premiere at Black NightsFF, Tallinn.

KDYBY RADŠI HOŘELO

Da qualche parte sopra le scie chimiche / Somewhere Over the Chemtrails

Adam Koloman Rybánský

CZ, 2022, HD, col., 85'

v.o. ceca / Czech o.v.

CINEMA AMBASCIATORI

VEN / FRI 27 ORE 11.00

Standa e l'amico Bronya sono vigili del fuoco volontari. Un incidente sconvolge il loro villaggio: a Pasqua durante una festa un furgone investe la folla. Il clima festivo lascia posto a un'atmosfera di paura e odio. Il gruppo di vigili del fuoco si trasforma in una milizia. Anteprima alla Berlinale 2022, nella sezione "Panorama"; una commedia sul dilagare del razzismo oggi.

Standa and his friend Bronya are volunteer firefighters in a small village. During the Easter Fair a van crashes into a crowd of people. The festive mood gives way to an atmosphere of fear and hatred. The fire brigade turns into a militia. The film premiered at the Berlinale 2022, in the "Panorama" section. A black comedy on racism today.

LUNGOMETRAGGI FUORI CONCORSO

FEATURE FILMS OUT OF COMPETITION



LICZBA DOSKONAŁA

Il numero perfetto / The Perfect Number

Krzysztof Zanussi

PL - I - IL, 2022, HD, col., 85'

v.o. polacca - inglese - ebraica / Polish - English - Hebrew o.v.

Anteprima italiana / Italian Premiere

POLITEAMA ROSSETTI

MER / WED 25 ORE 16.00

Joachim è un uomo maturo, benestante e di successo. Incontra il trentenne David, genio della matematica che è in cerca di una nuova strada dove mettere a frutto il suo talento. I due vivono fasi molto diverse della loro vita. Cosa possono imparare l'uno dall'altro? Come si può scegliere tra intelletto, fede e amore? Il nuovo film di uno dei maestri indiscussi del cinema polacco.

Joachim is a mature man whose life has been a success story. He meets David, a young mathematical genius who is now looking for the right field to use his talents in. The two men are at completely different stages of life. What can they learn from each other? How can one choose between intellect, faith and love? The latest film by one of the great masters of Polish cinema.

CHLEB I SÓL

Pane e sale / Bread and Salt

Damian Kocur

PL, 2022, HD, col., 98'

v.o. polacca - inglese - araba / Polish - English - Arabic o.v.

CINEMA AMBASCIATORI

GIO / THU 26 ORE 11.00

Tymek, giovane pianista, torna nella sua città natale per le vacanze estive. Nel bar-kebab, luogo d'incontro per i giovani del posto, Tymek assiste a un crescente conflitto tra i lavoratori arabi del bar e i suoi amici. Ispirato a una storia vera, il film ha vinto il premio speciale della giuria all'ultima Mostra del Cinema di Venezia, nella sezione "Orizzonti".

Tymek, a young pianist, returns to his hometown to spend the summer break with his family and friends. At the meeting point for local youth, a newly-opened neighbourhood kebab bar, Tymek witnesses the spiralling tensions between his friends and the Arab employees. Based on a true story, the film won the Special Jury Prize at the 2022 Venice Film Festival in the "Orizzonti" section.

LA LUNGA CORSA

Jailbird

Andrea Magnani

I - UA, 2022, HD, col., 88'

v.o. italiana / Italian o.v.

TEATRO MIELA

SAB / SAT 21 ORE 22.00

Per Giacinto il carcere è da sempre la sua casa. In carcere Giacinto ha imparato a camminare e ad amare, e sente che la vita fuori da quelle mura non faper lui. Appena può Giacinto fugge dal mondo esterno e torna in prigione dove si sente al sicuro. Un giorno partecipa ad una corsa podistica che gli cambierà la vita. Anteprima all'ultimo Tallinn Black Nights Film Festival e in concorso al Festival di Torino.

For Giacinto, prison has always been his home. Prison is the place where Giacinto learnt to walk and to love. He feels that life outside the prison walls is not for him. At the first opportunity, Giacinto escapes from the outside world and returns to prison where he feels safe. One day he takes part in a running race that will change his life. The film premiered at Tallinn Black Nights Film Festival 2022 and in competition at TurinFF.

OBEŠ

Sacrificio / Victim

Michal Blaško

SK - CZ - D, 2022, HD, col., 91'

v.o. ucraina - ceca / Ukrainian - Czech o.v.

CINEMA AMBASCIATORI

MER / WED 25 ORE 11.00

Quando il figlio di Irina, un'immigrata ucraina, viene aggredito, l'intera città si schiera per solidarietà con la sua famiglia e condanna i vicini rom, sospettati di aver commesso il crimine. Ben presto, però, inizierà ad emergere un'altra verità. Il film è stato presentato in anteprima all'ultima Mostra del Cinema di Venezia, nella sezione "Orizzonti".

When the son of Ukrainian immigrant Irina is attacked, the whole city stands up in solidarity with his family and condemns their Roma neighbours, suspected of having committed the crime. Soon, however, another truth begins to emerge. The film premiered at the Venice Film Festival, in the section "Orizzonti".

NAJSREĆNIOT ČOVEK NA SVETOT

L'uomo più felice del mondo /

The Happiest Man in the World

Teona Strugar Mitevska

NMK - B - SL - DK - HR - BIH, 2022, HD, col., 95'

v.o. bosniaca / Bosnian o.v.

TEATRO MIELA

SAB / SAT 21 ORE 20.00

Asja è una donna single di 40 anni e vive a Sarajevo. Per conoscere nuove persone, finisce per partecipare a uno "speed date". Viene abbinata a Zoran, un uomo di 43 anni. Tuttavia Zoran non cerca l'amore, ma il perdono. Il film è stato presentato in anteprima all'ultima Mostra del Cinema di Venezia, nella sezione "Orizzonti".

Asja, a 40-year-old single woman, lives in Sarajevo. In order to meet new people she ends up spending her Saturday at a speed dating event. She matches with Zoran, a 43-year-old man. However, Zoran is not looking for love, rather forgiveness. The Happiest Man in the World premiered at the "Orizzonti" section of the 2022 Venice Film Festival.

EVENTI SPECIALI

SPECIAL EVENTS



IL BOEMO

Petr Václav

CZ - I - SK, 2022, HD, col., 140'

v.o. italiana - tedesca - ceca /

Italian - German - Czech o.v.

Anteprima italiana / Italian Premiere

POLITEAMA ROSSETTI

MAR / TUE 24 ORE 20.00

Le avventure del grande compositore settecentesco Josef Mysliveček, al tempo più ricercato di Mozart da corti e teatri italiani.

Anteprima a San Sebastian 2022, è il candidato per la Repubblica Ceca agli Academy Awards 2023.

The adventures of the great 18th century composer Josef Mysliveček, at the time more sought after than Mozart by Italian courts and theatres.

The film premiered at San Sebastian IFF 2022. It's the Czech Republic's official entry for the Academy Awards.

CONCORSO DOCUMENTARI

DOCUMENTARY COMPETITION



L'ESTATE È FINITA - APPUNTI SU FURIO

End of Summer - Notes on Furio

Laura Samani

I, 2023, HD, col., 15'

v.o. italiana / Italian o.v.

Anteprima assoluta / World Premiere

POLITEAMA ROSSETTI

MAR / TUE 24 ORE 20.00

Quando l'estate finisce, c'è sempre una sensazione di perdita. Una donna intraprende un viaggio attraverso i ricordi delle sue estati passate, sperando di ritrovare il suo amore perduto, o forse se stessa.

When summer ends, there is always a feeling of loss. A woman embarks on a journey through the memories of her past summers, hoping to find her lost love - or maybe herself.

BLUE / RED / DEPORT

Lina Lužytė

D, 2022, HD, col., 82'

v.o. afgana / Afghan o.v.

Anteprima italiana / Italian Premiere

CINEMA AMBASCIATORI

GIO / THU 26 ORE 18.00

Dopo un anno di vita a Moria, il più grande campo profughi d'Europa, incendiato nel 2020, il regista afgano Talib Shah Hossaini realizza un film di finzione attraverso cui esplora la sua complessa realtà e il suo futuro indefinito. La regista Lina Lužytė osserva Talib Shah, usando il metafilm come una lente di ingrandimento per amplificare la realtà. Presentato al Festival CPH:DOX a Copenhagen.

One year into his life at Moria, the biggest refugee camp in Europe, burnt down in 2020, an Afghan filmmaker Talib Shah Hossaini makes a fictional film through which he explores his complex reality and indefinite future. Director Lina Lužytė observes Talib Shah, using the metafilm as a magnifying glass to amplify reality. The documentary premiered at Festival CPH:DOX in Copenhagen.

DEZERTERI

Disertori / Deserters

Damir Markovina

HR, 2022, HD, col., 45'

v.o. bosniaca - croata / Bosnian - Croatian o.v.

Anteprima italiana / Italian Premiere

CINEMA AMBASCIATORI

VEN / FRI 27 ORE 22.00

Una generazione di giovani bosniaci di Mostar sono travolti dalla guerra e dalla difficile decisione di fuggire. Le loro storie di esilio, contenute nelle lettere spedite al regista, si confrontano con le condizioni attuali della città da cui sono fuggiti. Miglior film dell'Europa centro orientale e Miglior montaggio del suono al festival di Jihlava nel 2022.

A generation of youth from the city of Mostar in Bosnia, who is shaken by the devastation of war and the tough decision to escape from it. Their exile stories, recounted in letters sent to the director, are confronted with present-day conditions of the city they were forced to leave. Best Central Easter European Film and Best Sound Design at JihlavaFF in 2022.

NÁVŠTĚVNÍCI

I visitatori / The Visitors

Veronika Lišková

CZ - N - S, 2022, HD, col., 85'

v.o. inglese - ceca - norvegese / English - Czech - Norwegian o.v.

Anteprima italiana / Italian Premiere

CINEMA AMBASCIATORI

VEN / FRI 27 ORE 20.00

Zdenka, antropologa, si trasferisce con il marito e i tre figli alle Svalbard, in Norvegia, per condurre una ricerca sull'impatto della globalizzazione sugli abitanti della città più settentrionale del mondo, Longyearbyen. Innamoratasi della sua nuova casa, Zdenka scopre che nell'Artico non stanno scomparendo solo gli iceberg e il permafrost. Anteprima al festival di Locarno nel 2022.

Zdenka, an anthropologist, moves with her husband and three sons to Svalbard, Norway, to study the impact of globalisation on the inhabitants of the world's northernmost town, Longyearbyen. After falling in love with her new home, Zdenka discovers that it is not only icebergs and permafrost that are disappearing in the Arctic. The film premiered at Locarno in 2022.

IL ĞUCIEMA MĀSAS

Le sorelle di il ġuciems / Sisters in Longing

Elita Kļaviņa

LV, 2022, HD, col., 60'

v.o. lettone - russa / Latvian - Russian o.v.

Anteprima italiana / Italian Premiere

CINEMA AMBASCIATORI

MER / WED 25 ORE 22.00

Sono legate dal dolore, dalla nostalgia e dallo stesso luogo di residenza: un istituto penitenziario femminile semi-aperto. Mettendo in scena, con attori professionisti, l'opera teatrale *Tre sorelle* di Anton Čechov, le detenute rivelano le loro storie, i loro sogni e il desiderio di una vita dignitosa al di fuori delle mura del carcere.

They are bonded by their pain, longing, and their current residence – a semi-open prison for women. While staging Anton Chekhov's play Three Sisters together with professional actors, imprisoned women reveal their life stories, dreams, and the longing for a decent life outside prison walls.

THE NEW GREATNESS CASE

Anna Šišova

FIN - HR - N, 2022, HD, col., 92'

v.o. russa / Russian o.v.

Anteprima italiana / Italian Premiere

CINEMA AMBASCIATORI

VEN / FRI 27 ORE 14.00

Anja era solo un'adolescente che sognava di rendere migliore la vita in Russia, quando nel 2018 viene incarcerata con l'accusa di aver formato un gruppo estremista con l'obiettivo di rovesciare il governo. Da anni sua madre Julija lotta disperatamente per dimostrare l'innocenza della figlia. Grazie alla sua battaglia per ottenere giustizia, Julija si trasforma in attivista per i diritti umani.

Anya was a teenager who dreamed of making life in Russia better. In March 2018 she was incarcerated on charges of forming an extremist group with the aim of violently overthrowing the government. During the following three years, her mother Yulia desperately struggles to prove her daughter's innocence. Through her fight for justice, Yulia is transformed into a passionate human rights activist.

KRYCHKA PAM"JAT"

Memoria fragile / Fragile Memory

Ihor Ivan'ko

UA - SK, 2022, HD, col., b-n / b-w, 85'

v.o. ucraina - russa - polacca / Ukrainian - Russian - Polish o.v.

Anteprima italiana / Italian Premiere

CINEMA AMBASCIATORI

MER / WED 25 ORE 20.00

Leonid Burlaka ha lavorato negli anni '60 agli Studi Cinematografici di Odessa. Oggi ha 80 anni e gli è stato diagnosticato l'Alzheimer. Mentre la sua memoria viene meno, il nipote e regista Ihor segue le tracce lasciate da Leonid attraverso rullini, video, lettere e amici dimenticati, comprendendo il valore storico della vita del nonno. Presentato, tra gli altri, ai festival di Cracovia e DocAviv.

Leonid Burlaka worked at Odessa Film Studio in the 1960s. Today he is in his 80s and has been diagnosed with Alzheimer's. As his memory fades, his grandson and filmmaker Ihor follows the trail left by Leonid through film rolls, videos, letters and forgotten friends. Igor realizes that his grandfather's life has much historical value. The film was presented, among others, at Krakow and DocAviv-Tel Aviv.

NON-ALIGNED: SCENES FROM THE LABUDOVIĆ REELS

Non-Allineati: Scene dalle bobine di Labudović

Mila Turajlić

SRB - F - HR - MNE - Q, 2022, HD, col.

& b-n / b-w, 100'; v.o. serba - francese / Serbian - French o.v.

Anteprima italiana / Italian Premiere

CINEMA AMBASCIATORI

GIO / THU 26 ORE 16.00

Il dittico *Non-Aligned & Ciné-Guerrillas: Scenes from the Labudović Reels* è sia un film d'archivio, sia la storia "dietro le immagini" raccontata da Stevan Labudović, operatore dei cinegiornali jugoslavi, che ha seguito il presidente Tito per oltre 25 anni. Il film esamina come un progetto globale di emancipazione politica sia stato plasmato dall'immagine cinematografica.

The diptych Non-Aligned & Ciné-Guerrillas: Scenes from the Labudović Reels is both an archive-based film and the story "behind the images" as narrated by Stevan Labudović, a Yugoslav newsreel cameraman who followed President Tito for over 25 years. The film examines how a global project of political emancipation was shaped by the cinematic image.

LOVE IS NOT AN ORANGE

L'amore non è un'arancia

Otilia Babara

B - NL - MD - F, 2022, HD, col., 73'

v.o. rumena / Romanian o.v.

Anteprima italiana / Italian Premiere

CINEMA AMBASCIATORI

VEN / FRI 27 ORE 16.00

All'inizio degli anni Novanta, molte donne lasciavano la Moldavia per sostenere le loro famiglie. Non potendo tornare a casa, inviavano scatoloni pieni di regali e cibo. In cambio, i figli inviavano loro delle videocassette. Grazie ad archivi privati, il film ritrae la fragilità dei legami familiari attraverso gli occhi di una generazione di madri e figlie costrette a vivere separate.

During the early 1990s, women left Moldova in large numbers in order to provide for their families. Unable to return home, they would send back large cardboard boxes filled with gifts and food. In return, their children sent them videotapes. Through these private archives, the film depicts the fragility of family bonds through the eyes of a generation of mothers and daughters who were forced to live apart.

A PROVINCIAL HOSPITAL

Un ospedale di provincia

Ilian Metev, Ivan Chertov, Zlatina

Teneva

BG - D, 2022, HD, col., 106'

v.o. bulgara / Bulgarian o.v.

Anteprima italiana / Italian Premiere

CINEMA AMBASCIATORI

MER / WED 25 ORE 18.00

Kyustendil, una cittadina tra le montagne bulgare, è stata duramente colpita dal Covid. I pazienti in ospedale vivono nella costante paura di peggiorare e finire "di sopra", nel reparto di terapia intensiva, dove solo pochi sono sopravvissuti. Inaspettatamente, grazie al dottor Popov, la luce e le risate riecheggiano nei corridoi della clinica. In concorso al festival internazionale di Karlovy Vary.

Kyustendil, a sleepy town in the Bulgarian mountains, has been hit by Covid. Many hospital patients live in constant fear of deteriorating quickly and being sent 'upstairs'. 'Upstairs' is the intensive care unit, where only a handful are known to have survived. Unexpectedly, thanks to Dr. Popov, light and laughter echo through the hospital halls. In competition at Karlovy Vary FF.

SCÈNES MET MIJN VADER

Scene con mio padre /
Scenes With My Father

Biserka Šuran

NL, 2022, HD, col., 47'

v.o. olandese - croata - inglese / Dutch - Croatian - English o.v.

Anteprima Internazionale / International Premiere

**CINEMA AMBASCIATORI
VEN / FRI 27 ORE 22.00**

La regista invita il padre ad accompagnarla in un viaggio simbolico nell'ex Jugoslavia. Mentre i ricordi riaffiorano, le lettere d'amore, il materiale d'archivio e i contributi dei membri della famiglia offrono un resoconto personale delle difficoltà che una famiglia affronta quando è costretta a lasciare la propria patria. Presentato all'ultima edizione dell'IDFA di Amsterdam.

The director invites her father to accompany her on a symbolic road-trip to former Yugoslavia. As memories resurface, love letters, archive material and insights from family members give the audience a personal account of the trials and tribulations a family experiences when forced to leave their homeland. Presented at the latest IDFA in Amsterdam.

LITURHIJA PROTITANKOVYCH PEREŠKOD

Liturgia degli ostacoli anticarro /
Liturgy of Anti-Tank Obstacles

Dmytro Sucholytkyj-Sobčuk

UA - US, 2022, HD, col., 12'

v.o. ucraina / Ukrainian o.v.

Anteprima italiana / Italian Premiere

**CINEMA AMBASCIATORI
MER / WED 25 ORE 14.00**

Nel movimento di resistenza nazionale ucraino gli scultori fabbricano ostacoli anticarro nei loro laboratori. Le figure di personaggi ucraini, angeli, cosacchi e copie di Gesù Cristo sono congelate in attesa di nuove creazioni. Gli artigiani saldano oggetti di difesa in metallo per le Forze Armate ucraine. Presentato a Toronto, Sarajevo e Doclisboa.

In the Ukrainian nationwide resistance, sculptors construct anti-tank obstacles in their art workshops. The silent forms/shapes of Ukrainian personalities, angels, Cossacks, and replicas of Jesus Christ are frozen, in anticipation of new creations. Craftsmen weld metal defense items for the Armed Forces of Ukraine. The film was screened at Toronto, Sarajevo and Doclisboa.

SYNDROM HAMLETA

La sindrome di Amleto /

The Hamlet Syndrome

Elwira Niewiera, Piotr Rosołowski

PL - D, 2022, HD, col., 85'

v.o. ucraina - russa / Ukrainian - Russian o.v.

Anteprima italiana / Italian Premiere

**CINEMA AMBASCIATORI
GIO / THU 26 ORE 20.00**

Pochi mesi prima dell'invasione russa in Ucraina nel 2022, cinque giovani donne e uomini partecipano ad una singolare produzione teatrale che mette in relazione le loro esperienze della guerra con l'Amleto di Shakespeare. Per ciascuno il palcoscenico è una piattaforma per esprimere il proprio dolore e il trauma attraverso la famosa domanda "essere o non essere". Anteprima al festival di Locarno 2022.

A few months prior to Russia's full-scale invasion of Ukraine in 2022, five young men and women participate in a unique stage production that attempts to relate their war experiences to Shakespeare's Hamlet. For each of them, the stage is a platform from which to express their grief and trauma through the famous question, "to be or not to be". International premiere at Locarno.

MARIUPOLIS 2

Mantas Kvedaravičius

LT - F - D, 2022, HD, col., 112'

v.o. russa / Russian o.v.

Anteprima italiana / Italian Premiere

**CINEMA AMBASCIATORI
MER / WED 25 ORE 14.00**

Nel 2022, Kvedaravičius è tornato in Ucraina, nel cuore della guerra, per ritrovare le persone che aveva filmato nel 2015. Dopo la sua morte, i suoi collaboratori hanno unito le forze per continuare a trasmettere il suo lavoro e la sua visione. Il film ritrae la vita che continua e ci rivela immagini di tragedia ma anche di speranza. Anteprima al festival di Cannes. Miglior Documentario agli EFA awards.

In 2022, Kvedaravičius returned to Ukraine, at the heart of the war, to be with the people he had filmed in 2015. Following his death, his collaborators have put all their strength to continue transmitting his work and his vision. The film depicts life and reveals images that convey both tragedy and hope. The film premiered at Cannes, and was awarded Best Documentary at EFA Awards.

DOCUMENTARI FUORI CONCORSO

DOCUMENTARIES OUT OF COMPETITION



UN NEMICO INVISIBILE

An Invisible Enemy

Riccardo Campagna,

Federico Savonitto

I, 2022, HD, col., 75'

v.o. italiana - dialetto triestino / Italian - Triestino dialect o.v.

**TEATRO MIELA
DOM / SUN 22 ORE 22.00**

La vita dei Rasman è sconvolta dall'omicidio di Riccardo, un ragazzo con disabilità mentali, da parte della polizia. Per i genitori e la sorella la condanna inflitta ai poliziotti è insufficiente, ma nessuno sembra disposto a prestare loro ascolto. Nel tentativo di elaborare un avvenimento incomprensibile, si fanno strada teorie e interpretazioni che danno conto di tutte le ingiustizie subite. Anteprima alle Giornate degli Autori, Venezia.

The life of the Rasman family is devastated by the murder of their mentally disabled son Riccardo, who was killed by police. The old parents and his sister search for a form of justice that will help them to process the incomprehensible event. As their hopes to discover the truth fade away, irrationality takes hold. World premiere at Venice Days.

CINÉ-GUERRILLAS: SCENES FROM THE LABUDOVIĆ REELS

Cine-guerriglie: Scene dalle bobine di Labudović

Mila Turajlić

SRB - F, 2022, HD, col. & b-n / b-w, 94'

v.o. serba - francese - araba - inglese / Serbian, French, Arabic, English o.v.

Anteprima italiana / Italian Premiere

**CINEMA AMBASCIATORI
GIO / THU 26 ORE 22.00**

Non-Aligned & Ciné-Guerrillas è un documentario composto da due lungometraggi realizzati con materiali inediti in 35mm girati da Stevan Labudović, il cameraman del presidente jugoslavo Tito. *Ciné-Guerrillas* ci immerge nella battaglia mediatica che si svolse durante la guerra d'indipendenza algerina, dove il cinema fu mobilitato come arma di lotta politica contro il colonialismo.

Non-Aligned & Ciné-Guerrillas is a documentary diptych made of unseen 35mm material filmed by Stevan Labudović, the cameraman of Yugoslav President Tito. Ciné-Guerrillas plunges us into the media battle that played out during the Algerian war for independence, where cinema was mobilized as a weapon of political struggle against colonialism.

TRIESTE È BELLA DINOTTE

Trieste Shines at Night

Matteo Calore, Stefano Collizzoli,

Andrea Segre

I, 2023, HD, col., 75'

v.o. italiana - pashtu - urdu - hindi / Italian - Pashto - Urdu - Hindi o.v.

Anteprima assoluta / World Premiere

**TEATRO MIELA
DOM / SUN 22 ORE 16.30**

Tra il 2020 e il 2021, sul confine tra Italia e Slovenia, a pochi chilometri da Trieste, i migranti vengono respinti senza venire identificati e senza poter richiedere protezione internazionale. Le storie dei respinti si intrecciano con le immagini realizzate dai migranti stessi durante i loro lunghi viaggi e con le contraddizioni e il dibattito all'interno delle istituzioni.

Between 2020 and 2021, at the border between Italy and Slovenia, a few kilometres from Trieste, migrants who managed to cross the border were stopped and sent back, without being identified and without the option of applying for international protection. Their stories of rejection and readmission are intertwined with the ongoing contradictions and debate happening within institutions.

ZEMNIEKI

La Terra / The Land

Ivars Seleckis

LV, 2022, HD, col., b-n / b-w, 108'

v.o. lettone / Latvian o.v.

Anteprima italiana / Italian Premiere

CINEMA AMBASCIATORI

SAB / SAT 28 ORE 11.00

Attraverso sei famiglie, il nuovo documentario di Ivars Seleckis mostra la varietà della campagna al giorno d'oggi, le contraddizioni della vita rurale e le illusioni del mondo contadino. Il pubblico vive assieme ai protagonisti un ciclo di vita agricola annuale, dalla semina primaverile al raccolto autunnale, alla preparazione della terra per l'anno successivo. Presentato all'IDFA 2022.

Through six different families, the new film by Ivars Seleckis explores the variety of today's countryside, the contradictions surrounding rural existence and the illusions of farmer life. The audience is taken through the annual agricultural cycle, beginning with the spring sowing and ending with the autumn harvest and the preparation of the land for the following year. World premiere at IDFA 2022.

COMPILATION 3

POLITEAMA ROSSETTI

VEN / FRI 27 ORE 16.00

TALAFI

Giovanni Merlini

I, 2022, HD, col., 13'

UOGOS

Ciliegie / Cherries

Vytautas Katkus

LT, 2022, HD, col., 15'

TAKO SE JE KONČALO POLETJE

L'estate è finita così / That's How the Summer Ended

Matjaž Ivanišin

SLO - H - I, 2022, HD, col., 13'

Anteprima italiana / Italian Premiere

NOT TOMORROW

Non domani

Amerissa Basta

GR - F, 2022, HD, col., 20';

Anteprima Internazionale / International Premiere

TIK TOK STAR

Adriano Giotti

I, 2022, HD, col., 14';

ACOLO UNDE BĂRCILE NU AJUNG

Dove le barche non arrivano / Where No Ships Go

Vlad Buzăianu

RO, 2022, HD, col., 18'

Anteprima assoluta / World Premiere

CONCORSO CORTOMETRAGGI

SHORT FILM COMPETITION



CORTOMETRAGGI FUORI CONCORSO

TEATRO MIELA

LUN / MON 23 ORE 20.00

COME LE LUMACHE

Like Snails

Margherita Panizon

I, 2022, HD, col., 19'

v.o. italiana / Italian o.v.

TEATRO MIELA

LUN / MON 23 ORE 20.00

PUIET

Giovane albero / Sapling

Lorenzo Fabbro, Bronte Stahl

I - USA - RO, 2022, HD, col., 14'

v.o. rumena / Romanian o.v.

POLITEAMA ROSSETTI

MER / WED 25 ORE 18.00

POTEMKINIŠTII

Quelli della Potëmkin /

The Potemkinists

Radu Jude

RO, 2022, HD, col. & b-n / b-w, 18'

v.o. rumena - russa /

Romanian - Russian o.v.

Anteprima italiana / Italian Premiere

COMPILATION 1

POLITEAMA ROSSETTI

MER / WED 25 ORE 18.00

ZJAVENIE JANA

L'apparizione di Giovanni /

Revelation of John

Andrej Kolenčik

SK, 2022, HD, col., 11';

ZAHRADA RÁJE

Il paradiso in terra

Paradise on Earth to See

Vojtěch Novotný

CZ, 2022, HD, col., 27'

Anteprima italiana / Italian Premiere

MONEY AND HAPPINESS

Denaro e felicità

Ana Nedeljković, Nikola Majdak Jr.

SRB - SLO - SK, 2022, HD, col., 10'

Anteprima italiana / Italian Premiere

PAPAROUNES KAI PAPIES

Papaveri e Papere / Poppies and Ducks

Christina-Kallirroi Garbi

GR, 2022, HD, col., 20'

Anteprima Internazionale / International Premiere

PLEOT

Recinzione / The Fence

Tomasz Wolski

PL, 2022, HD, col., 15'

COMPILATION 2

POLITEAMA ROSSETTI

GIO / THU 26 ORE 16.00

AIRHOSTESS-737

Thanasis Neofotistos

SRB, 2022, HD, col., 21'

AURICĂ, VIAȚĂ DE CINE

Aurica, vita da cani / Aurica, a dog's life

Mihai Gavril Dragolea

RO, 2022, HD, col., 12'

Anteprima italiana / Italian Premiere

PENTOLA

Leo Černic

I, 2022, HD, col., 7';

9-5

Maša Šarović

SRB; 2022, HD, col., 21'

Anteprima italiana / Italian Premiere

PLIMA

Eva Vidan

HR, 2022, HD, col., 14'

Anteprima assoluta / World Premiere

SHEETS

Le lenzuola

Evi Gjoni

AL, 2022, HD, col., 17'

Anteprima assoluta / World Premiere

AKYN

Poeta / Poet

Darežan Omirbaev

KZ, 2021, HD, col., 105'

v.o. kazaka / Kazakh o.v.

Anteprima italiana / Italian Premiere

POLITEAMA ROSSETTI

SAB / SAT 28 ORE 14.00

Il poeta Didar lavora per un piccolo giornale. Al giorno d'oggi in pochi si interessano ancora alla poesia. Leggendo di un poeta ribelle del XIX secolo giustiziato dalle autorità Didar si rende conto di quanto sia sempre stata difficile la vita di un poeta. Al festival di Tokyo 2022 premio per la Miglior regia, e anteprima al "Forum" della Berlinale.

Didar is a poet chained to his job in a small newspaper. Nowadays very few still care about poetry. While reading about a rebellious 19th century poet executed by the authorities, he realises how difficult the life for a poet has always been. The film won the Best Director award at the Tokyo Film Festival 2021 and participated in the Berlinale 2022 "Forum".

FUORI DAGLI SCHE(R)MI

OFF THE BEATEN... SCREENS



AURORA'S SUNRISE

L'alba di Aurora
Inna Sahakyan
AM - D - LT, 2022, HD, col., 97'
v.o. armena - inglese - turca - curda /
Armenian - English - Turkish - Kurdish o.v.
Anteprima italiana / Italian Premiere

POLITEAMA ROSSETTI
MERC / WED 25 ORE 14.00

Durante il genocidio armeno Aurora perde tutto. Quattro anni dopo scappa a New York e la sua storia diventa un caso mediatico, arrivando persino a recitare nel ruolo di se stessa in un film hollywoodiano. Alternando animazione, interviste dell'epoca ed estratti del film *Auction of Souls*, il film racconta di una storia dimenticata. Presentato all'ultimo festival di animazione di Annecy, rappresenta l'Armenia agli Oscar 2023.

Aurora lost everything during the Armenian Genocide. Four years later, she escaped to New York, where her story became a media sensation, starring as herself in Auction of Souls. With a blend of animation, interviews, and surviving footage from her lost silent epic, Aurora's Sunrise revives a forgotten story. The film was presented at the latest Annecy International Animation Film Festival and is Armenia's candidate at the Oscar 2023.

BALIQLARA XÜTBƏ

Sermone ai pesci / *Sermon to the Fish*
Hilal Baydarov
AZ - MEX - CH - TR, 2022, HD, col., 90'
v.o. azera / Azerbaijani o.v.
Anteprima italiana / Italian Premiere

POLITEAMA ROSSETTI
GIO / THU 26 ORE 22.00

Al ritorno dalla guerra, Davud scopre che tutti i suoi concittadini sono rimasti vittime di una strana malattia. Davud è tormentato dalla guerra e affronta l'unica vera domanda: sopravvivere e vivere sono la stessa cosa? *Balıqlara xütbə* è stato presentato in anteprima all'ultimo festival di Locarno e rappresenta il primo episodio di una trilogia sulla guerra dell'autore azero.

Davud returns from war to find that everyone in his village has fallen victim to a strange illness. Davud is troubled by his memories as a soldier, as he confronts the only true question: is surviving the same as living? Baliqlara xütbə premiered in competition at the latest Locarno Film Festival, and represents the first episode of the war trilogy by the Azerbaijani filmmaker.

MY LOVE AFFAIR WITH MARRIAGE

La mia storia d'amore con il matrimonio
Signe Baumann
LV - USA - L, 2022, HD, col., 108'
v.o. inglese / English o.v.
Anteprima italiana / Italian Premiere

POLITEAMA ROSSETTI
SAB / SAT 28 ORE 16.00

Le canzoni e le fiabe che Zelma ascoltava da piccola la convincono che l'Amore le avrebbe risolto tutti i problemi, a patto di assecondare le aspettative della società. Crescendo si rende conto che qualcosa non torna. Una storia di ribellione femminile. Anteprima al Tribeca Film Festival del 2022 e premio speciale della giuria al Festival dell'Animazione di Annecy.

From an early age, songs and fairytales convinced Zelma that Love would solve all her problems as long as she satisfied societal expectations. But as she grew older something didn't seem right. A story of inner female rebellion. The film premiered at the 2022 Tribeca Film Festival and it won the Jury Distinction at the Annecy International Animation Film Festival.

WIR KÖNNTEN GENAU SO GUT TOT SEIN

Potremmo anche essere morti / *We Might As Well Be Dead*
Natalia Sinelnikova
D, 2022, HD, col., 93'
v.o. tedesca - polacca / German - Polish o.v.
Anteprima italiana / Italian Premiere

POLITEAMA ROSSETTI
SAB / SAT 28 ORE 18.00

Nel film il microcosmo dei grattacieli fa da sfondo a un esperimento distopico senza tempo. Al centro del film c'è il potere della paura, un sistema auto-replicante che può frantumare la coesione sociale e che da tempo detta i discorsi sociali e politici attuali. Presentato alla Berlinale nel 2022.

In the film the microcosm of the high-rise provides the setting for a timeless dystopian experiment. At the film's centre is the power of fear – a self-replicating system that can shatter social cohesion, and has long dictated current social and political discourses. Opening film of the Perspektive Deutsches Kino section at the Berlinale 2022, a razor-sharp satire that is hilarious in its skewing of how we can all fall prey to paranoia. It premiered at Berlinale in 2022.

IL CANTO DELLE CICALI

The Song of the Cicadas
Marcella Piccinini
I, 2022, HD, col., 69'
v.o. italiana / Italian o.v.

CINEMA AMBASCIATORI
MER / WED 25 ORE 16.00

Il filo che unisce una mamma con la figlia, vicine ma lontane, mute ma guerriere. Un racconto di rabbia e poesia.

The thread that unites a mother with her daughter. Close yet distant, silent yet warriors. A story of rage and poetry.

IL CERCHIO

The Circle
Sophie Chiarello
I, 2022, HD, col., 108'
v.o. italiana / Italian o.v.

CINEMA AMBASCIATORI
SAB / SAT 28 ORE 18.00

Chi sono i bambini di oggi? Cosa pensano? Cosa riescono ad afferrare del mondo degli adulti? La regista decide di seguire con la macchina da presa per cinque anni gli alunni di una classe elementare, abbassando il suo sguardo ad altezza bambino, in modo da catturare il loro punto di vista sul mondo. Presentato in anteprima alla Festa del Cinema di Roma, nella sezione "Alice nella città".

Who are today's children? What do they think, and how do they view the adult world? The director decides to follow the pupils of a primary school class, in a school immersed in a multi-ethnic neighborhood. For five years, together with her camera, she lowers her gaze to child height in order to capture their point of view of the world. The film premiered at "Alice nella città" Rome Film Fest section in 2022.

CINQ HOMMES - UN JOURNAL INTIME AU-DELÀ DE LA SCÈNE

Cinque uomini - Un diario al di là della scena / *Five Men - A diary beyond the stage*
Cosimo Terlizzi
CH - I, 2022, HD, col., 62'
v.o. francese / French o.v.

CINEMA AMBASCIATORI
GIO / THU 26 ORE 14.00

Un attore riprende con una telecamera amatoriale i suoi colleghi nei camerini durante una tournée. Un diario audiovisivo che testimonia il mestiere dell'attore e le sue fragilità. Il film è stato presentato in anteprima all'ultimo Torino Film Festival.

An actor films his colleagues with an amateur camera in the dressing rooms during a tour. An audiovisual diary bearing witness to the actor's craft and its fragilities. The film premiered at the 2022 Torino Film Festival.



LA MEMORIA DEL MONDO

The Memory of the World

Mirko Locatelli

I, 2022, HD, col., 99'

v.o. italiana / Italian o.v.

**CINEMA AMBASCIATORI
VEN / FRI 27 ORE 18.00**

Adrien, studioso d'arte e biografo dell'artista Ernst Bollinger, si ritrova coinvolto nella storia di cui è autore, coprotagonista del capitolo conclusivo della vita artistica del grande Maestro. Immersi nell'atmosfera di una laguna invernale, i due uomini condividono l'esperienza di un pellegrinaggio laico alla ricerca di una donna scomparsa. Presentato in anteprima all'ultimo Torino Film Festival.

Adrien, an art scholar and biographer of the artist Ernst Bollinger, finds himself caught up in the very story he wrote, co-starring in the final chapter of the great maestro's artistic life. Immersed in the atmosphere of a winter lagoon, the two men share the experience of a laical pilgrimage in search of a missing woman. The film premiered at the Torino Film Festival in 2022.

IL PAESE DELLE PERSONE INTEGRE

Land of Upright People

Christian Carmosino Mereu

I-BF, 2022, HD, col. & b-n / b-w, 106'

v.o. italiana - francese - inglese / Italian - French - English o.v.

**CINEMA AMBASCIATORI
SAB / SAT 28 ORE 14.00**

Il film racconta la ricerca di libertà di quattro cittadini burkinabé: un musicista, un candidato alle elezioni, un minatore e una madre che deve occuparsi di una famiglia povera e numerosa. Tutti accomunati dalla speranza che il loro Paese possa diventare libero e giusto: il "paese delle persone integre", come l'aveva chiamato il rivoluzionario Thomas Sankara. Presentato nel 2022 alle Giornate degli Autori di Venezia.

The film recounts the quest for freedom of four Burkinabé citizens: a musician, a candidate in the elections, a miner, and a mother with a poor and large family to care for. All united by the hope that their country may soon become free and just: the "country of upright people", as the revolutionary Thomas Sankara called it. The film premiered at the Venice Giornate degli Autori in 2022.

SVENTURA

Misfortune

SERENA NONO

I, 2022, HD, col., 79'

v.o. italiana / Italian o.v.

Anteprima assoluta / World Premiere

**CINEMA AMBASCIATORI
SAB / SAT 28 ORE 16.00**

Siamo nel 1640. Jaffier è l'ex capo dei congiurati che nel 1618 salvò Venezia, denunciando al governo la congiura ordita dagli Spagnoli per conquistare la città. Dopo essere stato bandito dalla Repubblica Serenissima per alto tradimento, ora si trova in esilio su un'isola di Venezia e ripensa ogni giorno alla propria sconfitta.

Venice, 1640. Jaffier is in exile on an island. Years before, in 1618, he was the leader of the conspiracy hatched by the Spaniards in order to conquer Venice. But he denounced the conspiracy to the Venice government and saved the city. He was consequently banished by the Serenissima Republic for high treason. Now, in 1640, he lives on an island off of Venice like a hermit, and each day must face the reality of his own defeat.

FUORI CONCORSO /
OUT OF COMPETITION

A SOFT HISS OF THIS WORLD

Federico Cammarata,

Filippo Foscari

I - HR, 2022, HD, col., 24'

v.o. senza dialoghi / no dialogue o.v.

Anteprima italiana / Italian Premiere

**CINEMA AMBASCIATORI
GIO / THU 26 ORE 14.00**

Una città nell'estremo est della Croazia, ricostruita dopo la sua totale distruzione nel 1991. In una tranquilla mattina di primavera il traffico scorre e le scolaresche visitano i luoghi della memoria. Una presenza silenziosa attraversa la città, come le parole di una melodia trasportate dal vento. Presentato a Doclisboa 2022.

A city in the far East of Croatia, rebuilt after its destruction in 1991. On a peaceful spring morning, traffic flows as school children visit the city's memorial sites. A silent presence passes over the city like lyrics of a melody carried by the wind. The film premiered at 2022 Doclisboa.

DOMAŠNI IHRY

Home Games

Alisa Kovalenko

UA - F - PL, 2018, HD, col., 90'

v.o. russa - ucraina / Russian - Ukrainian o.v.

Anteprima italiana / Italian Premiere

**TEATRO MIELA
LUN / MON 23 ORE 17.00**

Alina è una giovane di 20 anni che vive a Kyiv in condizioni di povertà. Potrebbe avere un futuro nel calcio ma deve badare ai suoi fratelli più piccoli. Un ritratto di famiglie disagiate e di donne coraggiose. Il film è stato presentato in anteprima allo Sheffield Doc/Fest nel 2018.

A season in the life of Alina, a poor 20-year-old girl from Kyiv who has a chance to be saved by a future in football but must also care for her younger siblings. A hard look into the reality of broken homes and strong women. The film premiered at the 2018 Sheffield Doc/Fest.

KOLY PADAJUT' DEREVA

Quando gli alberi cadono /

When the Trees Fall

Marysja Nikitjuk

UA - PL - NMK, 2018, HD, col., 88'

v.o. ucraina / Ukrainian o.v.

Anteprima italiana / Italian Premiere

**TEATRO MIELA
MAR / TUE 24 ORE 15.30**

In un villaggio post-sovietico abbandonato, Larysa si innamora di un giovane e affascinante criminale. Il ragazzo lascia il villaggio per la città e Larysa torna contro voglia ad uno stile di vita più tradizionale. Ma sua cugina Vitka, piccola ribelle di 5 anni, custodisce un segreto che può cambiare il destino di tutti. Presentato in anteprima alla Berlinale nel 2018, nella sezione Panorama.

In a godforsaken post-Soviet village, Larysa falls in love with an attractive young criminal. After he leaves for the city, she is forced to follow the traditional life she has always refused. However, Vitka, her 5-year-old rebellious cousin, holds a secret that could change everyone's destiny. The film premiered in 2018 at the Berlinale, in the Panorama section.

CEJ DOŠČ NIKOLY NE SKINČYT'SJA

Questa pioggia non finirà mai /

This Rain Will Never Stop

Alina Horlova

UA - LV - D - Q, 2020, HD, b-n / b-w, 103'

v.o. curda - russa - ucraina - araba - tedesca /
Kurdish - Russian - Ukrainian - Arabic - German o.v.

**TEATRO MIELA
MAR / TUE 24 ORE 18.00**

Il film segue la storia del ventenne Andriy Sulejman mentre cerca di costruirsi un futuro, spostandosi all'interno di zone di guerra. Dalla guerra civile in Siria fino al conflitto ucraino, la vita di Andriy è racchiusa in un flusso apparentemente infinito di distruzione e ricostruzione, vita e morte. Premio Best First Appearance all'IDFA e Miglior lungometraggio al Festival dei Popoli.

The film follows 20-year-old Andriy Suleyman as he tries to secure a stable future while navigating the human toll of armed conflict. From the Syrian civil war to strife in Ukraine, Andriy's existence is framed by the seemingly eternal flow of destroying and rebuilding, life and death. The film won the award for Best First Appearance at IDFA and the Best Feature award at Festival dei Popoli, Florence.



PRYVOZ

Eva Nejman

UA, 2021, HD, col., 72'

v.o. russa - ucraina / Russian - Ukrainian o.v.

Anteprima italiana / Italian Premiere

TEATRO MIELA

MAR / TUE 24 ORE 14.00

Il film documenta la vita di uno dei più antichi e grandi mercati europei. La passione da entrambi i lati del banco, i sogni dei caricatori, le fantasie nascoste dei venditori di pesce... Una guardia giurata e il direttore del mercato condividono i loro pensieri sull'universo e sul significato della vita. Il film è stato presentato in anteprima a Doclisboa nel 2021.

The film documents the life of one of the oldest and largest European markets. Passion on both sides of the counter, loaders' dreams, hidden fantasies of fish sellers... A security guard and flea market manager share their thoughts about the universe and the meaning of life. The film premiered at Doclisboa in 2021.

KROV

Sangue / Blood

Valerija Sočyvec'

UA, 2016, HD, col., 13'

v.o. ucraina / Ukrainian o.v.

Anteprima Internazionale / International Premiere

TEATRO MIELA

LUN / MON 23 ORE 17.00

Nastja è una giovane violoncellista ed è innamorata del suo amico Jura. A un certo punto della sua vita Nastja decide che Jura dovrà essere il primo. Ma non tutti hanno coraggio...

Nastya is a young cello player and has fallen in love with her friend Yura. At a certain point in her life she decides she wants Yura to be the one. But not everyone has the courage to go for it...

STOP-ZEMLJA

Stop-Zemlia

Kateryna Hornostaj

UA, 2021, HD, col., 122'

v.o. ucraino / Ukrainian o.v.

TEATRO MIELA

DOM / SUN 22 ORE 14.00

Maša, ragazza introversa, si considera un'emarginata fino a che non inizia a uscire con Jana e Sjenia con cui condivide uno spirito anticonformista. Mentre tenta di superare un periodo complicato, Maša incontra l'amore e mette in discussione le proprie certezze. Presentato in anteprima alla Berlinale 2021, ha vinto l'Orso di cristallo come Miglior film della sezione "Generation 14plus".

The introverted high-school girl Masha sees herself as an outsider until she begins hanging around with Yana and Senia, who share her non-conformist attitude. While she is trying to navigate an intense period in her life, Masha falls in love and is forced out of her comfort zone. The film premiered at Berlinale 2021 and it was awarded the Crystal Bear for Best Film of the "Generation 14plus" section.

JANE CHOTILA ROBYTY FIL'M PRO VIJNU

Non volevo fare un film di guerra /

I Did not Want to Make a War Film

Nadija Parfan

UA - US, 2023, HD, col., 18';

v.o. ucraina / Ukrainian o.v.

Anteprima assoluta / World Premiere

TEATRO MIELA

MAR / TUE 24 ORE 15.30

Quando inizia l'invasione dell'Ucraina la regista, che vive a Kyiv, si trova in un villaggio di Beduini in Medio Oriente, un posto accogliente e sicuro, ma lontano da casa. Dopo aver fatto un sogno premonitore decide di tornare a Kyiv, in pieno conflitto. Una volta arrivata, scopre che casa sua è cambiata per sempre.

In the wake of a full-scale invasion the Kyiv director finds herself in a small Bedouin village in the Middle East, a place that is warm, safe but far from home. After having a prophetic dream, she decides to return to Kyiv where the conflict is still unfolding. She manages to cross the threshold of her home, but the house itself is forever changed.

KLONDIKE

Maryna Er Horbač

UA - TR, 2022, HD, col., 100'

v.o. ucraina - russa - cecena - olandese /

Ukrainian - Russian - Chechen - Dutch o.v.

TEATRO MIELA

DOM / SUN 22 ORE 20.00

Luglio 2014. Irka e Tolik vivono nella regione di Donec'k, sul confine russo dell'Ucraina orientale. Il volo MH17 si schianta vicino al loro villaggio e il fratello di Irka sospetta che la coppia abbia tradito l'Ucraina. Irka cercherà di riappacificare il marito e il fratello. Premiato al Sundance Film Festival e alla Berlinale, è candidato agli Oscar per il Miglior film internazionale.

July 2014. Irka and Tolik live in the Donetsk region of Eastern Ukraine near the Russian border. Flight MH17 crashes near their village and Irka's brother suspects that the couple has betrayed Ukraine. Irka tries to make peace between her husband and brother. Awarded both at the Sundance Film Festival and at the Berlinale, the film has been nominated for an Oscar for Best International Film.

S'OMA ZMINA

Il settimo turno / The Seventh Shift

Natalija Il'čuk

UA, 2023, HD, col., 15'

v.o. senza dialoghi / no dialogue o.v.

Anteprima assoluta / World Premiere

TEATRO MIELA

MAR / TUE 24 ORE 14.00

Ispirato all'omonimo racconto di Mari-Dari pubblicato sulla rivista ucraina Četver, S'oma zmina è il ritratto poetico di una donna ucraina che svolge quattro lavori diversi e vive sola in una città post-industriale e semi-abbandonata.

Inspired by an eponymous short story by Mari-Dari, published in the Ukrainian magazine Četver, S'oma Zmina is a poetic portrait of a Ukrainian woman who, in a state of complete solitude, has to work four jobs in a semi-abandoned post-industrial city.

NAZOVNI

Fuori / Outside

Ol'ha Žurba

UA - DK - NL, 2022, HD, col., 79'

v.o. ucraina - russa - romani /

Ukrainian - Russian - Romani o.v.

Anteprima italiana / Italian Premiere

TEATRO MIELA

LUN / MON 23 ORE 15.00

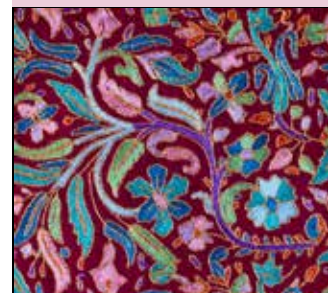
Roma, un ragazzo di 13 anni vive per strada, abbandonato dalla famiglia e dallo Stato. Nel 2014 diventa uno dei volti della rivoluzione ucraina. Una volta lasciato l'orfanotrofio si ritrova a dover affrontare il mondo senza nulla in mano. Con la regista, Roma riflette sulla sua vita e si chiede se sia possibile fuggire dalla propria infanzia. Presentato in anteprima al CPH:DOX in Danimarca.

Roma, a 13-year old street kid neglected by his family and by the State, becomes a poster boy for the Ukrainian Revolution in 2014. After his release from the orphanage, he is left to face the outside world with nothing. Together with the film's director he reflects upon one main question: can you ever escape your childhood? The film premiered at the CPH:DOX in Denmark.

**OLTRE
I BORDI
I MARGINI DEL CINEMA
CECO E SLOVACCO**

**BEYOND THE
BOUNDARIES
THE FRINGES OF CZECH
AND SLOVAK CINEMA**

retrospettiva/retrospective



AI MARGINI

At the Margins

TEATRO MIELA
MER / WED 25 ORE 14.00

MARIJKA NEVĚRNICE

Marijka l'infedele
Marijka the Unfaithful
Vladislav Vančura
CS, 1933, HD, b-n / b-w, 76'
v.o. ceca / Czech o.v.

ZEM SPIEVA

La terra canta
The Earth Sings
Karel Plicka
CS, 1933, HD, b-n / b-w, 62'
v.o. slovacca / Slovak o.v.

RESTARE INDIETRO

Falling Behind

TEATRO MIELA
GIO / THU 26 ORE 16.00

OBRAZY STARÉHO SVĚTA

Immagini del vecchio mondo
Pictures of the Old World
Dušan Hanák
CS, 1972, HD, b-n / b-w, 64'
v.o. slovacca / Slovak o.v.

MŮJ PŘÍTEL FABIÁN

Il mio amico zingaro /
My Friend the Gipsy
Jiří Weiss
CS, 1953, HD, col., 99'
v.o. ceca / Czech o.v.

ISOLATI

Being Secluded

TEATRO MIELA
GIO / THU 26 ORE 21.00

HOLUBICE

La colomba bianca
The White Dove
František Vlácil
CS, 1960, HD, b-n / b-w, 73'
v.o. ceca - tedesca - francese /
Czech - German - French o.v.

PŘIJEL K NÁM OLD SHATTERHAND

Old Shatterhand è venuto a trovarci
Old Shatterhand Came to See Us
Dušan Hanák
CS, 1966, HD, b-n / b-w, 12'
v.o. slovacca / Slovak o.v.

TICHÝ TÝDEN V DOME

Una tranquilla settimana in casa
A Quiet Week in the House
Jan Švankmajer
CS, 1969, HD, b-n / b-w, 20'
senza dialoghi / no dialogue

LA BRAMA DI UN ALTRO MONDO

Longing for Another World

TEATRO MIELA
MER / WED 25 ORE 17.00

EROTIKON

Seduzione
Erotikon
Gustav Machatý
CS, 1929, HD, b-n / b-w, 89'
film muto, didascalie ceche /
silent film, Czech intertitles
con accompagnamento musicale
/ musical accompaniment

PRAHA CALCUTTA 1935

Praga Calcutta 1935
Prague Kolkata 1935
CS, 1935, HD, b-n / b-w, 20'
v.o. ceca / Czech o.v.

SVĚTLO PRONÍKÁ TMOU

La luce fende le tenebre
The Light Penetrates the Dark
Otakar Vávra
CS, 1930, HD, b-n / b-w, 4'
film muto, senza didascalie / silent film, no
intertitles

MAGIA QUOTIDIANA

A Daily Magic

TEATRO MIELA
GIO / THU 26 ORE 14.00

HAPPY END

Lieto fine
Oldřich Lipský
CS, 1967, HD, b-n / b-w, 69'
v.o. ceca / Czech o.v.

34 DNÍ ABSOLUTNÍHO KLIDU

34 giorni di silenzio assoluto
34 Days of Total Peace
Elo Havetta
CS, 1964, HD, b-n / b-w, 17'
v.o. slovacca / Slovak o.v.

KOLEM DOKOLA

Gira e rigira
Round and Round
Elmar Klos
CS, 1937, HD, b-n / b-w, 7'
v.o. ceca / Czech o.v.

CONFINI INCERTI

Uncertain Borders

TEATRO MIELA
MER / WED 25 ORE 21.00

CRISIS

Crisi
Herbert Kline,
Hanuš Burger,
Alexandr Hackenschmied
US, 1938, HD, b-n / b-w, 68'
v.o. inglese / English o.v.

OSIDLUIJEME POHRANIČÍ

Occupiamo le terre di frontiera
We Move to the Borderland
Ivan V. Frič
CS, 1946, HD, b-n / b-w, 10'
v.o. ceca / Czech o.v.

IL PERICOLO AL DI FUORI

The Danger Without

TEATRO MIELA
MER / WED 25 ORE 19.30

BÍLÁ NEMOC

Il morbo bianco
The White Disease
Hugo Haas
CS, 1937, HD, b-n / b-w, 105'
v.o. ceca / Czech o.v.

VZPOURA HRAČEK

La rivolta dei giocattoli
The Revolt of the Toys
Hermína Týrlová
František Šádek
CS, 1947, HD, b-n / b-w, 14'
v.o. ceca / Czech o.v.

VISITATORI E PRESENZE

*Visitors and
Presences*

TEATRO MIELA
GIO / THU 26 ORE 19.00

PRAŽSKÉ BLUES

Praga Blues
Prague Blues
Giorgos Skalenakis
CS, 1963, HD, b-n / b-w, 75'
v.o. ceca - francese / Czech - French o.v.

RUKA

La mano
The Hand
Jiří Trnka
CS, 1965, HD, col., 18'
senza dialoghi / no dialogue

FOTOGRAFOVANIE OBYVATEĽOV DOMU

Fotografia degli abitanti di una casa
Photographing the House Dwellers
Dušan Trnčík
CS, 1968, HD, col. & b-n / b-w, 16'
v.o. slovacca / Slovak o.v.

OMAGGIO A FRANZ KAFKA

TRIBUTE TO FRANZ KAFKA



PAT A MAT: KUTILSKÉ TRAMPOTY

Pat e Mat: le avventure dei tuttofare / *Pat & Mat: Handymen's Adventures*

Marek Beneš

CZ, 2019, col., 62'

senza dialoghi / *no dialogue*

TEATRO MIELA
SAB / SAT 21 ORE 10.30

I protagonisti del film sono due vicini di casa, Pat e Mat, che hanno la passione del fai-da-te...ma sono estremamente pasticcioni e creano buffi disastri!

Vedrete, si ride a crepapelle!

Consigliato per bambini dai 3 ai 10 anni.

The main characters Pat and Mat are two neighbours, and they both have a passion for DIY... but are extremely messy and cause hilarious disasters!

Wait and see, you'll be laughing out loud!

Recommended for children aged 3-10.

L'ARRESTO

The Arrest

Luigi Di Gianni

I, 1954, HD, b-n / b-w, 31'

v.o. italiana / *Italian o.v.*

In collaborazione con /

In collaboration with Luce Cinecittà

TEATRO MIELA
VEN / FRI 27 ORE 16.00

"Mi sono diplomato nel 1954 con il film *L'arresto*, tratto dal primo capitolo de *Il processo* di Franz Kafka. Fu proiettato alla Mostra del Cinema. Era presente anche Luchino Visconti, il quale alla fine del film fu gentile e mi disse una cosa molto bella che per me fu un incoraggiamento: 'Argomento molto difficile, ma mano felice'. Un ricordo che mi rimarrà per sempre impresso nella memoria." (da *Luigi Di Gianni l'affabulatore* di D. Sabino, *Il manifesto*, 1 giugno 2019).

"I graduated in 1954 with The Arrest, based on the first chapter of Franz Kafka's The Trial. It was screened at Venice. Among the audience was Luchino Visconti, who, at the end of the film, was kind and said something very nice to me that I regarded as an encouragement: 'Very difficult subject, but a happy hand'. A memory that will remain with me forever." (from Luigi Di Gianni the affabulator by D. Sabino, the manifesto, June 1, 2019).

PAT E MAT: DUE PASTICCIONI DAVVERO GENIALI!

Pat e Mat: two brilliant oafs!

TEATRO MIELA
SAB / SAT 21 ORE 11.30 & 16.30

Se c'è una cosa che Pat e Mat sanno fare bene è combinare un pasticcio dopo l'altro. Il laboratorio vi porterà dietro le quinte dei loro cartoni animati e vi farà conoscere questi due irresistibili personaggi attraverso la realizzazione di una storia illustrata.

Per bambini dagli 8 ai 10 anni.

Prenotazione obbligatoria:

prenotazionitsff@gmail.com

Biglietto 5 euro

If there's one thing Pat and Mat know - it's how to make a mess! This workshop will take you behind the scenes of their cartoon and you'll get to know these two endearing characters through the creation of their animated story.

Recommended for children aged 8-10

Booking required:

prenotazionitsff@gmail.com

Tickets: €5

KLASSENVERHÄLT- NISSE

Rapporti di classe / *Class Relations*

Jean-Marie Straub, Danièle Huillet

RFT - F, 1984, HD, b-n / b-w, 126'

v.o. tedesca / *German o.v.*

TEATRO MIELA
VEN / FRI 27 ORE 16.00

"La letteratura è affare del popolo" scriveva Franz Kafka. In questa trasposizione cinematografica del romanzo incompiuto di Franz Kafka *Amerika* (Der Verschollene), seguiamo il giovane immigrato tedesco Karl Rossman alla scoperta degli Stati Uniti d'America.

"Literature is the business of the people" wrote Franz Kafka. In this cinematic transposition of Franz Kafka's unfinished novel Amerika (Der Verschollene), we follow the young German immigrant Karl Rossman as he discovers the United States of America.

TVOJAZEM

Viaggio verso la Terra dei Sogni / *Journey to Yourland*

Peter Budinsky

SK, B, CZ, 2022, col., 85'

v.o. inglese / *english o.v.*

Anteprima Italiana / Italian Premiere

TEATRO MIELA
SAB / SAT 21 ORE 16.00

Al cinema in inglese!

Insieme ai suoi compagni più fedeli, un robot e un pesce rosso, il giovane Riki vive ogni giorno delle avventure fantastiche. Inseguendo un misterioso segnale di emergenza, Riki verrà condotto in un mondo magico chiamato Yourland...

Un grande film d'animazione per chi ha il coraggio di far volare la propria immaginazione!

Consigliato per bambini dai 6 ai 12 anni.

Shown in cinemas in English!

Together with his most loyal companions, a robot and a goldfish, young Riki has fantastic adventures every day. After chasing a mysterious distress signal, Riki is led to a magical world called Yourland...

A great animated film for those who dare to let their imagination run wild!

Recommended for children aged 6-12.

TSFF DEI PICCOLI

TSFF OF THE LITTLE ONES



VIAGGIO NEL PAESE CHE NON C'È

Journey to the country that doesn't exist
Selezione di cortometraggi a cura della / *A short film programme by* Národní filmový archiv, Praga / *Prague*

TEATRO MIELA
DOM / SUN 22 ORE 11.00

L'evento è un viaggio a misura di bambino nella Cecoslovacchia: un Paese che non esiste più, ma che ci ha lasciato tantissime fiabe animate tutte da scoprire! Una speciale guida turistica vi accompagnerà nella visione di 9 cortometraggi raccontando storie, aneddoti e curiosità.

Consigliato per bambini dai 6 ai 10 anni.

This event is a child-friendly journey through Czechoslovakia: a country that no longer exists, but has left behind lots of animated fairy tales for us to discover! A special tours guide will accompany you while you watch 9 short films, telling stories, anecdotes and interesting tales.

Recommended for children aged 6-10.

Vuoi rivedere i cortometraggi online? Li trovi su www.cinetecamilano.it sabato 21 e domenica 22 gennaio - abbonamento 5€

Want to rewatch the short films online? Find them here at www.cinetecamilano.it on Saturday the 21st and Sunday the 22nd of January - €5 subscription

EVENTI COLLATERALI

SIDEBAR EVENTS



MOSTRE & MUSEI *Exhibitions & Museums*

DIVE, DIVNE, DIVINE
Attrici che hanno varcato frontiere /
Actresses that have crossed borders
a cura di / by Cizerouno
cavò
19 gen./jan > 11 feb
mar/tue > sab/sat 17.00 - 19.30

DA NOI È SEMPRE FESTA
EVERLASTING HOLIDAY
Reportage fotografico dall'Ucraina
di Oleksandr Rupeta / Photo-reportage
from Ukraine by Oleksandr Rupeta
a cura di / by Alpe Adria Cinema,
Massimo Premuda
double room
12 gen./jan > 24 feb
lun/mon > ven/fri 17.00-19.00
Visitabile tutti i giorni nel periodo del festival
/ *Open everyday during the festival*

SGUARDI.
100 ANNI DI ALIDA VALLI
GAZES. ALIDA VALLI'S 100th
ANNIVERSARY
a cura di / by Casa del Cinema,
Università Popolare di Trieste
casa del cinema e teatro miela
fino al / till 28 gen./jan
lun/mon > ven/fri 15.00-19.00

PRESENTAZIONE LIBRI

Book presentations
entrata gratuita / *free entrance*

**L'UOMO CHE RACCONTAVA
IL BASKET**
di Sergio Tavčar, con Giovanni Marzini e
Mauro Daltin (Bottega Errante Ed. 2022)
teatro miela
sab/sat 21 ore 18.00

**PONTEROSSO MEMORIE,
IL LIBRO**
a cura di Massimiliano Schiozzi e
Wendy D'Ercole, modera Lisa Corva
(Comunicarte Ed. 2023)
antico caffè san marco
gio/thu 26 ore 18.00

ANTEPRIMA TSFF34

Proiezione del film
FANTASMI IN VIAGGIO
di Thanos Anastopoulos
GR - I, 2022, 101'
v.o. italiano, greco, francese,
tedesco - sott. it/
o.v. Italian, Greek, French,
German - It. subs.
cinema ariston
dom/sun 15 ore 18.00

FUORI ORARIO/RAI 3

Fuori Orario cose (mai) viste
di Ghezzi Baglivi Di Pace Esposito
Fina Francia Fumarola Luciani Turigliatto
**EUROPA 2023 –
L'ETERNO RITORNO**
OMAGGIO AL TRIESTE FILM FESTIVAL

notte di venerdì 20
Malmkrog di Cristi Puiu, 2020, 200'
a seguire
Conversazione tra i registi
Cristi Puiu e Thanos Anastopoulos
(TSFF32, 29 gennaio 2021)

notte di venerdì 27
Cosmos di Andrzej Żuławski, 2015, 98'
11 Minuti di Jerzy Skolimowski, 2015, 81'
Contro l'impegno, conversazione
con Witold Gombrowicz,
puntata di "L'Approdo", 1971, RAI, 22'
Enciclopedia audiovisiva: Kafka
di Zbigniew Rybczynski, 1992, 54'

IL MUSEO CASA DI OSIRIDE BROVEDANI

*The Home Museum of Osiride
Brovedani*
mar/tue ore 15.00 - 18.00
gio/thu ore 10.00 - 13.00
dom/sun 22 ore 10.00 - 13.00
entrata gratuita / *free entrance*

FOOD&MUSIC

PORTO MORTO
LIVE CONCERT
biglietto/ticket 12€
accreditati/badge-holders TSFF 10€
hangar teatri
sab/sat 21 ore 21.00

CINEBRUNCH
SPECIALITÀ UCRAINE /
UKRAINIAN SPECIALTIES
brunch 30€
accreditati/badge-holders TSFF 20€
prenotazionitsff@gmail.com
antico caffè san marco
dom/sun 22 12.00 - 14.30

ALLA SCOPERTA DEI VINI DI JNK
degustazione a cura di / *wine tasting by*
Antico caffè San Marco
biglietto/ticket 20€
prenotazionitsff@gmail.com
antico caffè san marco
ven/fri 27 ore 18.30

DIVE, DIVNE, DIVINE SLOW DISCO
TSFF PARTY
Dj set by Jazza & Barbara Loden
ideazione e visual a cura di Cizerouno
aqvedotto caffè
ven/fri 27 ore 22.00

INCONTRI & MASTERCLASS

entrata gratuita / *free entrance*

UCRAINA: DA MAIDAN A OGGI
con Yarina Grusha Possamai, Cecilia Sala,
Anna Zafesova, modera Massimo Tria
teatro miela
dom/sun 22 ore 18.00

LET'S GO! 2025
Tavola rotonda e scambio di buone pratiche
tra i rappresentanti delle capitali europee
della cultura / *Round table and exchange of
best practices between representatives of
European Capitals of Culture*
savoia excelsior palace
lun/mon 23 ore 10.00

**AUDIENCE DEVELOPMENT:
YOU ARE NOT ALONE!**
Ideas and inspiration for your audience
development plan
sala CEI - Central European Initiative
lun/mon 23 ore 17.00
evento in inglese / *english only*

MASTERCLASS:
Elma Tataragić
The passion and the responsibility
of storytelling
teatro miela
mer/wed 25 gennaio ore 11.00
evento in inglese / *english only*

PASSEGGIATE Tours

**DONNE E LAVORO:
LA TRIESTE OPERAIA**
UNA STORIA AL FEMMINILE
a cura di Marzia Arzon
biglietto 10€
prenotazionitsff@gmail.com
piazza campo san giacomo
dom 22 ore 11.00
e ven 27 ore 16.30

**L'ARCHIVIO STORICO DI
GENERALI PER IL TSFF**
**GENERALI'S HISTORICAL
ARCHIVE FOR TSFF**
visite guidate / *guided tours*
prenotazione / *booking:*
prenotazionitsff@gmail.com
palazzo berlam
english: thursday 26 11 am
italiano: gio 26 ore 16.00 e ven 27 ore 11.00

IL MONDO IN UNA CITTÀ
Passeggiata alla scoperta delle
location dei film e delle fiction
di spionaggio girate a Trieste.
a cura di casa del cinema
biglietto 10€
prenotazionitsff@gmail.com
casa del cinema
sab 28 ore 10.30

**Q&A: INCONTRI CON GLI AUTORI
E GLI OSPITI DEL FESTIVAL**
*Q&A's: Meetings With Authors and
Festival Guests*
antico caffè san marco
gio/thu 26, ven/fri 27, sab/sat 28
ore 11.00

TRIESTE FILM FESTIVAL 34



con il contributo di



con il sostegno di



con la collaborazione di



media partner



technical partner



sponsor



siringrazia



Festival & Cinema Card





THE MODERNIST HOTEL

THE MODERNIST HOTEL

IL RIBELLE.

È L'HOTEL CHE PARLA DI INNOVAZIONE. IL THE MODERNIST PORTA A TRIESTE UN'ALLURE COSMOPOLITA. SIAMO NEL CUORE MITTELEUROPEO DI UNA CITTÀ CHE DA SEMPRE È STATA CROCEVIA DI IDEE, CULTURE E VENTI DI INNOVAZIONE. I SUOI SPAZI SONO DI CARATTERE, I COLORI PIENI CON GLI SPAZI MINIMAL CHE GIOCANO SUL FILO DEI CONTRASTI: VELLUTI, LEGNO AL NATURALE E PELLE. E SONO PROPRIO QUESTI TRE MATERIALI A SVELARE L'IDENTITÀ DELL'HOTEL: MORBIDA ED AVVOLGENTE, SCHIETTA E DI CARATTERE. QUASI ROCK, PER CERTI VERSI. O, MEGLIO, LOUNGE.

Corso Italia, 12 Trieste - T. 040 064 5690 - www.themodernisthotel.it

GRAND HOTEL
**DU
CHI**
DUCHI D'AOSTA

TRIESTE



Grand Hotel Duchi d'Aosta

IL FASCINO ETERNO DELLA MITTELEUROPA

Situato nella più bella piazza affacciata sul mare in Europa, Piazza Unità d'Italia, il Grand Hotel Duchi d'Aosta è il punto di partenza ideale per scoprire l'anima nobile e cosmopolita di Trieste. Una dimora di charme, in pieno stile Mitteleuropeo, una 'casa' che custodisce la memoria artistica e storica del nostro Paese.

All'interno della proprietà, Harry's Piccolo & Bistrò è un luogo dell'anima, in cui si fondono suggestioni d'alta cucina, alla continua scoperta di nuovi sapori, piacere dei sensi ed emozioni per la mente.





**21 — 28
GENNAIO
2023**

**POLITEAMA
ROSSETTI
TEATRO
MIELA
CINEMA
AMBASCIATORI**